

03/2018

WELL PUMP
POMPE DE PUIITS

HOZELOCK
EXCEL

ZI Nord Arnas
BP 30424
69653 Villefranche Cedex
hozelock-exel@hozelock-exel.com
SAS au capital de 2600000€
APE 2830 Z
RCS Villefranche B - 779658772
N° TVA intra-communautaire : FR 02 779 658 772

HOZELOCK

Réf. : 584980

TECHNODIVE 6000

7614



Don't use or store the apparatus at ambient temperatures under 5°C
Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à des températures ambiantes inférieures à 5°C



Don't use or store the apparatus at ambient temperatures over 40°C
Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à des températures ambiantes supérieures à 40°C



Risk of electric shock
Risque d'électrocution



Some parts can be recycled
Certaines pièces peuvent être recyclées



Dispose in adapted collecting organisation
Ramener à un organisme collecteur adapté

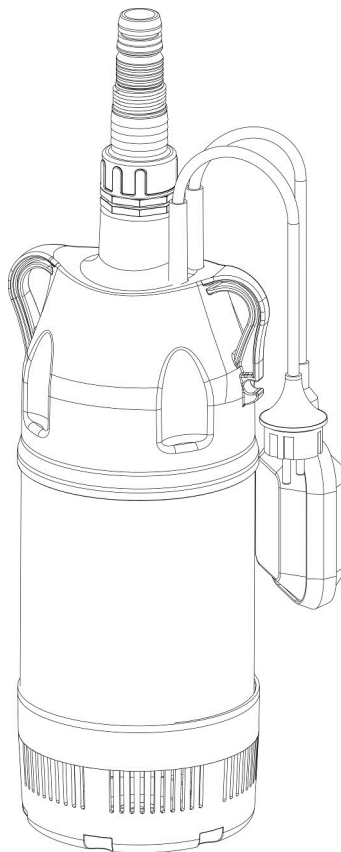


User manual, read before using the pump
Notice d'utilisation, à lire impérativement avant la mise en service de la pompe

In case of doubt, french instructions are the reference
En cas de doute, les instructions en français prévalent sur les autres langues



Special warning, read carefully
Précautions particulières, lire attentivement



FR - Français	IT - Italiano
GB - English	S - Svenska
D - Deutsch	N - Norsk
SP - Español	DK - Dansk
NL - Nederlander	FIN - Suomi
PT - Português	PL - Polski

SOMMAIRE

1 - Mesures de sécurité.....	p.2
2 - Domaine d'application.....	p.2
3 - Caractéristiques techniques et performances	p.3
4 - Descriptif	p.3
5 - Mise en service – première utilisation	p.3
6 - Entretien et rangement.....	p.4
7 - Anomalies de fonctionnement / solutions .	p.4
8 - Garantie	p.5
9 - Déclaration de conformité CE.....	p.5
Illustrations et courbe de performances.....	p.50



Pour des raisons de sécurité, cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

1 - MESURES DE SÉCURITÉ À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

L'utilisateur est responsable envers les tiers de tout ce qu'entraîne l'utilisation de la pompe (installation électrique, hydraulique, etc...). En France, respectez la norme NF C15-100 du 07/00 qui régit les installations électriques à basse tension. Dans les autres pays, respectez la réglementation locale. Avant l'utilisation de la pompe, il est donc conseillé de faire contrôler par un électricien expérimenté que les mesures de sécurité nécessaires sur le réseau électrique sont respectées.

Les caractéristiques indiquées sur la plaque de la pompe doivent correspondre aux caractéristiques du réseau électrique.

Pour des raisons de sécurité, le réseau électrique qui alimente votre pompe doit être équipé d'un disjoncteur différentiel et de prises avec fiche de mise à la terre.

En cas d'utilisation de la pompe dans un bassin de jardin ou autres endroits semblables, le réseau électrique doit être équipé d'un disjoncteur différentiel haute sensibilité de 30mA maximum.

Si vous ajoutez une rallonge électrique, celle-ci doit être du type H07 RNF de section identique au câble d'alimentation de votre pompe, avec prise de raccordement étanche.



Ne transportez jamais la pompe par le câble d'alimentation (B) ou le flotteur (C), mais par les poignées de transport (D).

Avant chaque mise en service que les câbles d'alimentation et du flotteur sont en bon état ; ne pas utiliser la pompe dans le cas contraire.



N'effectuez aucune modification sur la pompe. N'intervenez en aucun cas sur la partie électrique. Si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être réparé par le fabricant, son technicien ou une personne qualifiée.

Notre garantie est exclue pour l'usure normale du matériel, la détérioration ou les accidents provenant d'une utilisation défectueuse et anormale du matériel, ou dus à une modification de la pompe ou une intervention sur la partie électrique.



En cas de non respect des consignes, l'utilisateur encourt un risque pouvant aller jusqu'à l'électrocution.

2 - DOMAINE D'APPLICATION

Les pompes de puits Hozelock sont destinées à un usage privé et domestique. Elles permettent de puiser de l'eau sans particules et d'alimenter en eau sous pression, habitation ou terminaux de jardins (arroseurs, lance, etc...). L'utilisation de ce produit est interdite dans les piscines. L'eau puisée ne doit pas excéder 35°C.

CETTE POMPE NE DOIT PAS FONCTIONNER À SEC.



Attention : cette pompe n'est pas adaptée pour évacuer l'eau salée, les produits corrosifs, les liquides inflammables, explosifs ou alimentaires, ainsi que les matières grasses et alimentaires.



Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères non triées, utilisez des installations de collecte séparées.

Communiquez avec votre administration locale pour obtenir des renseignements sur les systèmes de collecte disponibles.

Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et pénétrer dans la chaîne alimentaire, ce qui peut nuire à votre santé et à votre bien-être.

Lors du remplacement d'anciens appareils électroménagers par des appareils neufs, le revendeur est tenu par la loi de reprendre vos anciens appareils au moins gratuitement.



L'emballage de la pompe est recyclable à 80%.

L'appareil et ses accessoires contiennent des matériaux (dont des plastiques) qui peuvent être recyclés.

3 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET PERFORMANCES

Voir courbe des performances (page 51)
Ces valeurs sont données à $\pm 10\%$.

	Tecnodive 6000
Données électriques	220-240V~ - 50Hz - 900 W (max.)
Débit max.	6000 l/h (min.)
Pression max.	3,6 bars (-15% min.)
Hauteur manométrique max.	36 m (-15% min.)
Profondeur d'immersion max.	7 m
Câble d'alimentation	H07 RNF - 15m min.
Niveau de protection	IPX8

4 - DESCRIPTIF (fig.1)

- A - Corps de pompe
- B - Câble d'alimentation
- C - Flotteur
- D - Poignée de transport
- E - Raccord droit multi-étagé
- F - Raccord 1"/1¼" mâle/mâle
- G - Manuel d'utilisation
- H - Pince câble

tion le long du tuyau de refoulement, en évitant qu'il soit tendu et maintenez-le tous les deux mètres environ, avec un collier.

Si vous faites reposer votre pompe au fond d'un puits, elle risque de "s'ensabler" ou de "s'ensabler", ce qui est préjudiciable à son bon fonctionnement. Il est donc conseillé de laisser la pompe suspendue par le filin.

Vérifiez que le flotteur ait l'espace suffisant pour bouger librement.

5 - MISE EN SERVICE – PREMIÈRE UTILISATION

- Connexion du tuyau de refoulement :

Visser le raccord mâle/mâle (F), puis le raccord étagé (E) (fig.2).

Le raccord de refoulement étagé (E) permet (fig.3):

- soit l'emmanchement de tuyaux diamètre 25 mm et 32 mm,
 - soit le vissage d'un nez de robinet 1" femelle et la connexion rapide de raccords pour tuyaux adaptés,
 - soit l'utilisation d'un raccord haut débit ,
- Coupez l'extrémité du raccord non utilisée (fig.3).

- Réglage du flotteur :

Vous pouvez régler le flotteur de manière à faire varier le niveau de déclenchement et d'arrêt de la pompe (illustration fig.4) en ajustant la longueur de câble libre (coincement dans le pince câble H) .



Attention : afin de vous assurer d'un bon fonctionnement du flotteur, il faut laisser au minimum 50 mm de câble libre, entre l'embase de la fiche du flotteur et la fixation située sur le corps de la pompe.

- Installation : (fig.4)

La pompe doit être complètement immergée pour un fonctionnement optimal.

Descendez la pompe à l'aide d'un filin fixé à la poignée de transport. Faites suivre le câble d'alimenta-

- Mise en marche :

Assurez-vous que rien ne gêne le refoulement de l'eau par la pompe (tuyau plié par exemple). Branchez la pompe sur le réseau d'alimentation électrique après vous être assuré que les mesures de sécurité soit bien respectées.

La pompe démarre automatiquement une fois que le niveau d'eau requis est atteint (flotteur en position haute) et s'arrête quand le niveau de l'eau est suffisamment bas (flotteur en position basse), selon le réglage effectué précédemment et la profondeur d'immersion.

La pompe n'est pas prévue pour une utilisation continue ou pour un fonctionnement à sec. Ne pas laisser sans surveillance, et/ou utiliser une protection contre le fonctionnement à sec (accessoire en option). Dans le cas contraire, la pompe risque de surchauffer et risque de provoquer des brûlures à l'utilisateur.

6 - ENTRETIEN ET RANGEMENT

Avant toute intervention sur la pompe, débranchez-la. Pour nettoyer d'éventuelles saletés dans la chambre d'aspiration de la pompe, dévissez les 6 vis de fixa-

tion situées sous la pompe, démontez le socle et rincez la grille à l'aide d'une brosse et d'un jet d'eau.

Tenir la pompe hors gel.

7 - ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT / SOLUTIONS

Incidents	Causes	Solution
a- La pompe ne démarre pas.	1- Le niveau d'eau n'a pas atteint le niveau de déclenchement de la pompe. 2- Le flotteur ne peut pas bouger librement. 3- Le flotteur (C) ne fonctionne pas. 4- Manque d'alimentation. 5- Des saletés sont coincées dans le logement de la turbine.	1- Possibilité de régler le flotteur (C) pour abaisser le niveau de déclenchement de la pompe. 2- Repositionnez la pompe de manière à ce que le flotteur ait l'espace suffisant pour bouger librement. 3- Contrôlez manuellement le flotteur en le soulevant. 4- Contrôlez que la fiche est bien insérée dans la prise. Vérifiez les disjoncteurs et les raccordements électriques extérieurs à la pompe. Vérifiez l'état des câbles. 5- Débranchez la pompe et rincez la chambre d'aspiration (voir paragraphe 6).
b- La pompe tourne mais ne débite pas, ou faiblement	1- La chambre d'aspiration est obstruée par des saletés. 2- Le tuyau de refoulement est bouché. 3- Une poche d'air s'est produite : - A cause d'un mauvais réglage du flotteur, le niveau d'arrêt est trop bas, donc la pompe aspire de l'air. - Lors de la plongée de l'appareil.	1- Débranchez la pompe et rincez la chambre d'aspiration (voir paragraphe 6). 2- Enlevez le tuyau de refoulement et débouchez-le. 3 - Réglez le flotteur, de manière à ce que le niveau d'arrêt soit au dessus de la grille d'aspiration. - Ouvrez le tuyau de refoulement, puis plongez la pompe en l'inclinant et en la secouant.
c- La pompe s'arrête pendant le fonctionnement (le disjoncteur thermique a arrêté la pompe suite à sa surchauffe).	1- L'alimentation n'est pas conforme aux données moteur de la pompe. 2- Un corps solide a bloqué l'installation hydraulique. 3- La pompe a travaillé avec de l'eau trop chaude. 4- La pompe a travaillé à sec.	Débranchez la pompe, supprimez la cause de la surchauffe, attendez le refroidissement de la pompe et branchez-la de nouveau.

Pour toute autre anomalie, contactez notre service après-vente. Pour des raisons de sécurité, seul le service après-vente Hozelock-Exel est habilité à démonter la pompe.

8 - GARANTIE

Extension de la Garantie Contractuelle

Nous garantissons nos produits pendant une durée précisée sur le produit à compter de leur date d'achat (Garantie Contractuelle Obligatoire portée à 2 ans + Extension de notre Garantie Contractuelle).

A défaut de preuve de la date d'achat des produits, la Garantie court à compter de la date de fabrication du produit (reprise sur le produit).

Exclusions de la garantie contractuelle

La Garantie Contractuelle ne s'applique pas dans les cas suivants:

- Les pièces d'usure normale : joints, garnitures mécaniques,
- Les produits dont il est fait usage en infraction avec les recommandations techniques,
- Les produits dont il est fait un usage abusif,
- Les produits n'ayant pas fait l'objet d'un entretien régulier,
- Les dégradations du produit (chocs, chutes, écrasement, etc...) provenant de négligence, de défaut d'entretien, d'utilisation défectueuse ou anormale du produit,
- Le remplacement d'un composant suite à une perte.

Fonctionnement de la Garantie

Nous vous demandons de conserver votre preuve d'achat (facture ou ticket de caisse lisible), qui vous sera demandé en cas de mise en œuvre de la Garantie Contractuelle.

Un produit sous garantie qui a été réparé ou remplacé, reste garanti pour la durée restante et aux conditions initiales de la garantie contractuelle octroyée lors de l'achat. Tout produit retourné devient propriété d'HOZELOCK-EXEL, quand il est remplacé par un produit neuf.

La Garantie Contractuelle, dont les conditions sont rappelées ci-dessus, ne se substitue pas à la Garantie Légale.

Conformément à la loi Française, sont rappelées les dispositions légales suivantes relatives à la Garantie Légale :

Article. L. 211-4 du Code de la Consommation - Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article. L. 211-5 du Code de la Consommation - Pour être conforme au contrat, le bien doit :

- 1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présen-

tées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article. L. 211-12 du Code de la Consommation - L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article. L. 211-16 du Code de la Consommation - Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article. 1641 du Code Civil - Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article. 1648 alinéa 1 du Code Civil - L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

9 - DECLARATION CE

Je soussigné Philippe MAREY – Directeur Qualité - certifie par la présente que le produit

Type : Pompe de puits

Marque : HOZELOCK

Modèle : Tecnodive 6000

Ref : 7614 1240

A été développé, conçu et fabriqué conformément à l'ensemble des dispositions pertinentes des directives suivantes:

- Directive LVD 2014/35/EU

- Directive EMC 2014/30/EU

- Directive ROHS 2011/65/EU

Fait à Villefranche, le 21/12/2017



CONTENTS

1 - Safety Measures.....	p.6
2 - Area of application.....	p.6
3 - Technical characteristics and performance	p.7
4 - Description	p.7
5 - Preparation - First use	p.7
6 - Maintenance and storage.....	p.8
7 - Operation faults / solutions	p.8
8 - Warranty	p.9
9 - EC declaration of conformity.....	p.9
Illustrations and performance curve.....	p.50



For safety reasons, this appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

1 - SAFETY MEASURES READ CAREFULLY BEFORE USE

The user has a responsibility to third parties for all aspects of use of the pump (electrical, hydraulic, etc. installation). In France, comply with standard NF C15-100 of 07/00 which governs low voltage electrical installations. In other countries, comply with local regulations.

So, before you use the pump, it is recommended that you have an experienced electrician check that the necessary safety features exist within your electrical system.

The specification on the name plate on the pump must be consistent with that of the electrical system. For safety reasons, the electrical system that powers your pump must be fitted with a residual current device and earthed sockets.

If the pump is used in a garden pond or similar feature, the electrical system must be fitted with a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.

If you use an extension lead, it must be type H07 RNF with an identical cross-section to the pump's mains cable and with a water-proof socket.



Never carry the pump by the mains cable (B) or float (C) but by the carry handle (D).

Check that the mains cable and float are in good condition before each use; if this is not the case, do not use the pump.



Do not make any changes to the pump. Do not modify or attempt to access the pump in any way.

If the appliance or the supply cord is damaged, it must be repaired by manufacturer, its service agent or qualified person.

Liability is not accepted for damage due to accident, improper installation or use.

We decline all liability in the event of an accident caused by use of the pump that does not comply with European standards or due to modification of the pump or access to the electrical assembly.



Failure to follow these instructions may expose the user to risks, including electrocution.

2 - AREA OF APPLICATION

Hozelock Well pumps are intended for private and domestic use. They allow particle-free water to be drawn and supplied under pressure to a dwelling or garden attachments (watering systems, spray lance, etc.). The use of well pumps in swimming pools is prohibited.

The temperature of the water drawn must not exceed 35°C.

THIS PUMP MUST NOT BE RUN DRY.



Important: this pump is not suitable for evacuating salt water, corrosive products, inflammable, explosive or food-related liquids or foodstuffs.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.



The pump's packaging is 80% recyclable. The appliance and its accessories contain materials (including plastics) that can be recycled.

3 - SPECIFICATIONS AND PERFORMANCES

See performance curve (page 51)
 Values are given $\pm 10\%$

	Tecnodive 6000
Electrical data	220-240V~ - 50Hz - 900W (max.)
Max. flow rate	6000 L/h (min.)
Max. pressure	3.6 bars (-15% min.)
Max. head	36 m (-15% min.)
Max. immersion depth	7 m
Mains cable	H07 RNF - 15m min.
Protection level	IPX8

4 - DESCRIPTION (fig.1)

- A - Pump body
- B - Mains cable
- C - Float
- D - Carry handle
- E - Multi-stage straight connector
- F - 1"1/4" male/male connector
- G - User manual
- H - Cable clamp

it from operating efficiently. It is therefore recommended that you leave the pump suspended on the line.
 Check that the float has sufficient space to move freely.

- Switching on:

Ensure that nothing prevents water from being discharged by the pump (eg. kink in the pipe). Connect the pump to the electrical supply system.
 The pump starts automatically once the required water level has been reached (float in the high position) and stops when the water level is sufficiently low (float in low position), according to the float setting made previously and the depth of immersion.
 The pump is not intended for continuous use or for dry running. Do not leave it unattended and/or use protection against dry running (optional accessory Hozelock Tecnotronic). Otherwise the pump could overheat and could burn the person using it.

5- PREPARATION – USING FOR THE FIRST TIME

- Connecting the discharge pipe

Screw on the male/male connector (F) and then ribbed connector (E) (fig.2).
 The ribbed discharge connector (E) is used (fig. 3):
 - either for push-fit connection to 25 mm or 32 mm pipes,
 - or for screwing on a 1" female tap connector and quick connection to suitable pipe fittings
 - or for use with the high flow connector
 Cut off the unused end of the connector (fig.3).

- Adjusting the float:

You can adjust the float, so as to vary the levels at which the pump switches on and off (fig.4) by adjusting the length of free cable into the cable clamp H.



Note: to ensure that the float operates correctly, leave at least 50 mm of free cable between the base of the plug on the float and the fixing on the body of the pump.

- Installation: (fig.4)

The pump must be fully immersed to operate at its best.
 Lower the pump on a line fixed to the carry handle. Run the mains cable along the discharge pipe, leaving a little slack, and secure it approximately every two metres, with a clip.
 If you rest the pump on the bottom of a well, it could become clogged with mud or sand which will prevent

6 - CARE AND STORAGE

Disconnect the pump before carrying out any maintenance.

To clean out any dirt from the pump's suction chamber, undo the six securing screws on the pump, disas-

semble the base and rinse the grille using a brush and a water jet.

Keep the pump in a frost-free location.

7 - PROBLEMS IN USE / SOLUTIONS

Incidents	Causes	Solutions
a- The pump does not start.	1- The water level has not reached the pump's trigger level. 2- The float cannot move freely. 3- The float (C) is not working. 4- No power 5- There is dirt trapped in the turbine housing.	1- You could adjust the float (C) to lower the pump's trigger level. 2 - Re-position the pump so that the float has sufficient room to move freely. 3 - Check the float manually by lifting it up. 4 - Check that the plug is properly inserted in the socket. Check the circuit breakers and electrical connections external to the pump. Check the condition of the cables. 5 - Disconnect the pump and rinse the suction chamber (see Care and Storage).
b- No water flow or reduced flow	1 - The suction chamber is clogged with dirt. 2 - The discharge pipe is blocked. 3- An air lock has occurred:- Due to the float being incorrectly adjusted, the stop level is too low and the pump is sucking air. - Before lowering the pump.	1 - Disconnect the pump and rinse the suction chamber. 2 - Remove the discharge pipe and unblock it. 3 - Adjust the float so that the stop level is above the suction grille. - Open the discharge pipe and then lower the pump, tilting it and shaking it.
c - The pump stops during operation (the thermal circuit breaker has stopped the pump due to overheating).	1 - The power supply is not compatible with the pump motor. 2 - A solid body is blocking the hydraulic installation. 3 - The pump has been used with water that is too hot. 4- The pump has been running dry.	Disconnect the pump, eliminate the cause of the overheating, wait for the pump to cool and then connect it again.

For any other issue, contact our after-sales service. For safety reasons, only Hozelock personnel should to disassemble the pump..

8- WARRANTY**Extended Contractual Warranty**

We guarantee our products for the period stated on the product from its date of purchase (Mandatory Contractual Warranty cover extended to 2 years + Extension of our Contractual Warranty).

If proof of date of purchase cannot be produced, the Warranty runs from the date the product was manufactured (stated on the product).

Contractual Warranty exclusions

The Contractual Warranty does not apply in the following cases:

- Normal wear and tear: seals, mechanical glands,
- Products that have been used other than in accordance with the technical recommendations,
- Products that have been abused,
- Products that have not been regularly maintained,
- Damage to the product (knocks, falls, crushing, etc.) caused by negligence, inadequate maintenance, improper or abnormal use of the product,
- Replacement of a lost component,

Operation of the Warranty

Please keep your proof of purchase (invoice or legible till receipt), as this will be required in the event of a claim under the Contractual Warranty.

A product under warranty that has been repaired or replaced, remains under warranty for the remaining duration of and under the original terms of the Contractual Warranty applying at the time of purchase. Any product that is returned and replaced by a new product becomes the property of HOZELOCK-EXEL.

The Contractual Warranty, the terms of which are described above, does not replace the Legal Warranty.

9 - CE DECLARATION

I, the undersigned, Philippe MAREY – Quality Manager - hereby certify that the product

Type: Well pump

Brand: HOZELOCK

Model: Tecnodive 6000

Ref: 7614 1240

Was developed, designed and manufactured in accordance with all relevant provisions of the following directives :

- LVD Directive 2014/35/EU
- EMC Directive 2014/30/EU
- ROHS Directive 2011/65/EU

Villefranche, 21/12/2017



INHALT

1 - Sicherheitsmaßnahmen.....	S.10
2 - Anwendungsgebiet.....	S.10
3 - Technische Kenndaten und Leistungen	S.11
4 - Beschreibung	S.11
5 - Inbetriebnahme – erste Verwendung	S.11
6 - Wartung und Verstauung.....	S.12
7 - Funktionsstörungen / Lösungen	S.12
8 - Garantie	S.13
9 - CE-Konformitätserklärung.....	S.13
Leistungskurven.....	S.51



Aus Sicherheitsgründen darf dieses Gerät von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränktem körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder eine Einweisung in die sichere Nutzung dieses Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

1 - SICHERHEITSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG SORGFÄLTIG LESEN

Der Nutzer ist Dritten gegenüber für alle mit der Verwendung der Pumpe verbundenen Folgen verantwortlich (Elektroinstallation, Hydraulikanlage usw.) In Frankreich muss die für Niederspannungs-Elektroanlagen geltende Norm NF C15-100 vom 07.00 eingehalten werden. In allen anderen Ländern ist die jeweils geltende örtliche Regelung zu beachten.

Vor der Verwendung der Pumpe wird geraten, von einem Elektriker die Einhaltung der für das Stromnetz notwendigen Sicherheitsmaßnahmen prüfen zu lassen.

Die Angaben auf dem Typenschild der Pumpe müssen den technischen Eigenschaften des Stromnetzes entsprechen.

Aus Sicherheitsgründen muss das Stromnetz, über das Ihre Pumpe versorgt wird, mit einem Differentialschalter und Steckdosen mit Schutzkontakt ausgestattet sein.

Wird die Pumpe in einem Gartenbecken oder an anderen ähnlichen Orten verwendet, muss das Stromnetz mit einem hochsensiblen Differentialschalter von höchstens 30mA ausgestattet sein.

Eventuell hinzugefügte Verlängerungskabel müssen der Kategorie H07 RNF entsprechen und den gleichen Durchmesser wie das Stromkabel Ihrer Pumpe sowie eine dichte Anschlussbuchse aufweisen.

Verwenden Sie zum Transport der Pumpe nie das Stromkabel (B) oder den Schwimmer (C), sondern die Transportgriffe (D).



Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, dass die Stromkabel sowie die Kabel des Schwim-

mers in gutem Zustand sind; im gegenteiligen Fall darf die Pumpe nicht verwendet werden.



Führen Sie keine Veränderungen an der Pumpe durch. Nehmen Sie keinerlei Eingriffe an den Elektrokomponten vor. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von seinem Techniker oder von einer qualifizierten Person repariert werden.

Für die gewöhnliche Abnutzung des Materials, Beschädigungen oder Unfälle aufgrund einer falschen oder nicht bestimmungsgemäßen Verwendung des Materials bzw. aufgrund einer Veränderung der Pumpe oder eines Eingriffs an den elektrischen Komponenten ist die Gewährleistung ausgeschlossen.



Werden die Vorgaben nicht eingehalten, setzt sich der Nutzer der Gefahr eines Stromschlags aus.

2 - ANWENDUNGSGEBIET

HozeLOCK Brunnenpumpen sind für die private und häusliche Verwendung bestimmt. Sie dienen dem Abpumpen von sauberem Wasser und der Versorgung von Wohnungen und Gartenanschlüssen (Bewässerungsanlagen, Hochdruckreiniger usw.) mit Druckwasser. Es ist verboten, dieses Produkt in Schwimmbädern zu verwenden.

Die Temperatur des abgepumpten Wassers darf nicht über 35°C liegen.



DIESE PUMPE DARF NICHT TROCKEN VERWENDET WERDEN.

Achtung: Diese Pumpe ist nicht für das Abpumpen von Salzwasser, ätzenden Produkten, entzündlichen, explosionsgefährlichen oder Nahrungsmittelflüssigkeiten sowie von Fetten oder Nahrungsmitteln geeignet.



Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausabfallmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt gesammelt werden. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen zu den verfügbaren Sammelstellen zu erhalten.

Wenn Elektrogeräte in Mülldeponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser gelangen und in die Lebensmittelkette eindringen. Dies stellt eine Gefahr für Ihre Gesundheit und Ihr Wohlergehen dar.

Werden alte Elektrogeräte durch neue Geräte ersetzt, ist der Händler gesetzlich verpflichtet, Ihre Altgeräte mindestens kostenlos zurückzunehmen.



Die Verpackung der Pumpe ist zu 80% recyclingfähig. Das Gerät und sein Zubehör enthält recyclingfähige Materialien (darunter Kunststoffe).

3 - TECHNISCHE KENNDATEN UND LEISTUNGEN

Siehe Leistungskurven (Seite 51)

Für diese Werte gilt eine Toleranz von $\pm 10\%$.

	Tecnodive 6000
Elektrische Daten	220-240V~ - 50Hz - 900 W (max.)
Maximaler Durchsatz	6000 l/h (min.)
Maximaler Druck	3,6 bar (-15% min.)
Maximale manometrische Höhe	36 m (-15% min.)
Maximale Eintauchtiefe	7 m
Stromkabel	H07 RNF - 15m Min.
Schutzniveau	IPX8

4 - BESCHREIBUNG (Abb. 1)

- A - Pumpengehäuse
- B - Stromkabel
- C - Schwimmer
- D - Transportgriff
- E - Mehrstufiger gerader Anschluss
- F - 1"/1¼" Anschlusssteckverbinder
- G - Benutzerhandbuch
- H - Kabelklemme

- Installation: (Abb. 4)

Für einen optimalen Betrieb muss die Pumpe vollständig unter Wasser sein.

Die Pumpe mit Hilfe eines am Transportgriff befindlichen Seils herablassen. Das Stromkabel locker am Förderschlauch entlangführen und etwa alle zwei Meter mit einer Schelle Befestigen.

Wenn Sie Ihre Pumpe auf den Grund eines Brunnens stellen, besteht die Gefahr, dass sie im Schlamm oder im Sand versinkt, was wiederum ihren ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen würde. Aus diesem Grund wird geraten, die Pumpe am Seil hängen zu lassen.

Prüfen Sie, dass der Schwimmer genug Raum hat, um sich frei bewegen zu können.

5 - INBETRIEBNAHME – ERSTE VERWENDUNG

- Anschluss des Förderschlauchs:

Den Verbindungsstecker (F) und anschließend den mehrstufigen Anschluss (E) (Abb.2) anschrauben.

Stufenweiser Förderanschluss (E), für (Abb.3):

- entweder die Einpassung von Schläuchen mit einem Durchmesser von 25 mm und 32 mm,
- oder das Anschrauben einer 1" Hahnanschlussbuchse und die Schnellverbindung von geeigneten Schlauchanschlüssen
- oder die Verwendung eines Anschlusses für hohe Durchsatzleistung

Das ungenutzte Anschlussende abschneiden (Abb.3).

- Einstellung des Schwimmers:

Sie können den Schwimmer einstellen, um das für das Auslösen und den Stopp der Pumpe zutreffende Niveau festzulegen (Abb. 4), indem Sie die Länge des freien Kabelendes anpassen (Einklemmen in die Kabelklemme H).



Achtung: Um eine ordnungsgemäße Funktionsweise des Schwimmers zu gewährleisten, muss zwischen dem Sockel der Schwimmerbuchse und der auf dem Pumpengehäuse befindlichen Befestigung mindestens ein 50 mm langes Kabelstück verbleiben.

- Inbetriebnahme:

Vergewissern Sie sich, dass die Wasserförderung durch die Pumpe nicht behindert wird (beispielsweise durch einen Knick im Schlauch). Schließen Sie die Pumpe erst dann an das Stromnetz an, wenn Sie sichergestellt haben, dass alle Sicherheitsmaßnahmen eingehalten wurden.

Die Pumpe startet automatisch, wenn das notwendige Wasserniveau erreicht ist (Schwimmer in oberer Position) und stoppt, wenn das Wasserniveau niedrig genug ist (Schwimmer in unterer Position); diese Positionen sind von der im Vorfeld durchgeführten Einstellung sowie von der Eintauchtiefe abhängig.

Die Pumpe ist nicht für einen kontinuierlichen Betrieb bzw. einen Betrieb im Trockenem angelegt. Die Pumpe nicht unbeaufsichtigt lassen und/oder einen Trockenbetriebsschutz einsetzen (optional erhältliches Zubehör). Im gegenteiligen Fall besteht die Gefahr einer Überhitzung der Pumpe, was zu Verbrennungen des Nutzers führen könnte.

D**6 - WARTUNG UND VERSTAUUNG**

Die Pumpe vor sämtlichen Wartungseingriffen ausstecken.

Um eventuell in die Pumpenkammer gelangte Verschmutzungen zu entfernen, die 6 unter der Pumpe befindlichen Befestigungsschrauben aufschrauben,

den Sockel entfernen und das Gitter mit Hilfe einer Bürste und einem Wasserstrahl reinigen.

Die Pumpe vor Frost schützen.

7 - FUNKTIONSSTÖRUNGEN / LÖSUNGEN

Störfälle	Ursachen	Lösung
a- Die Pumpe startet nicht.	1- Das Wasserniveau hat nicht das für die Pumpe nötige Auslösungsniveau erreicht. 2- Der Schwimmer kann sich nicht frei bewegen. 3- Der Schwimmer (C) funktioniert nicht. 4- Versorgungsmangel. 5- Es befinden sich Verschmutzungen im Turbinengehäuse.	1- Möglichkeit, den Schwimmer einzustellen (C), um das Auslösungsniveau der Pumpe zu senken. 2- Die Pumpe so positionieren, dass der Schwimmer über ausreichend Raum verfügt, um sich frei zu bewegen. 3- Den Schwimmer durch manuelles Anheben steuern. 4- Prüfen dass der Stecker ordnungsgemäß in die Buchse eingeführt ist. Die außerhalb der Pumpe befindlichen Schalter und Elektroanschlüsse prüfen. Den Zustand der Kabel prüfen. 5- Die Pumpe ausstecken und die Ansaugkammer spülen (siehe Abschnitt 6).
b- Die Pumpe ist in Betrieb, weist aber keine oder nur eine geringe Förderleistung auf	1- Die Ansaugkammer ist mit Verschmutzungen verstopft. 2- Der Förderschlauch ist verstopft. 3- Es hat sich eine Lufttasche gebildet: - Aufgrund einer falschen SchwimmerEinstellung ist das Ausschaltniveau zu niedrig, was dazu führt, dass die Pumpe Wasser einsaugt. - Beim Eintauchvorgang des Geräts.	1- Die Pumpe ausstecken und die Ansaugkammer spülen (siehe Abschnitt 6). 2- Den Förderschlauch entfernen und freimachen. 3 - Den Schwimmer so einstellen, dass sich das den Betriebsstopp auslösende Niveau über dem Ansauggitter befindet. - Den Förderschlauch öffnen, danach die Pumpe eintauchen, neigen und schütteln.
c- Die Pumpe stoppt im Betrieb (Die Pumpe wurde aufgrund ihrer Überhitzung durch den Thermoschalter ausgeschaltet).	1- Die Stromversorgung entspricht nicht den Motordaten der Pumpe. 2- Die Hydraulikanlage wurde durch einen Festkörper blockiert. 3- Die Pumpe hat mit zu heißem Wasser gearbeitet. 4- Die Pumpe war im Trockenen in Betrieb.	Die Pumpe ausstecken, die Ursache für die Überhitzung beheben, die Abkühlung der Pumpe abwarten und diese erneut einstecken.

Für eine jede Funktionsstörung mit unserem Kundendienst Kontakt aufnehmen. Aus Sicherheitsgründen ist nur der Kundendienst von Hozelock-Exel berechtigt, die Pumpe zu demontieren.

8 - GARANTIE

Erweiterung der vertraglichen Garantie

Wir gewährleisten ab dem Kaufdatum eine Garantie für unsere Produkte, deren Laufzeit auf dem Produkt vermerkt ist (vertraglich verpflichtende Garantie für 2 Jahre + Erweiterung unserer vertraglichen Garantie). Bei fehlendem Nachweis des Kaufdatums läuft die Garantie ab dem Herstellungsdatum des Produkts (siehe entsprechender Vermerk auf dem Produkt).

Beschränkungen der vertraglichen Gewährleistungen

In den folgenden Fällen kommt die vertragliche Gewährleistung nicht zum Tragen:

- Gewöhnliche Verschleißteile: Dichtungen, mechanische Armaturen,
- Im Widerspruch zu den technischen Empfehlungen genutzte Produkte,
- Missbräuchlich genutzte Produkte,
- Produkte, die nicht regelmäßig gewartet werden,
- Aufgrund von Nachlässigkeit, mangelnder Wartung, fehlerhaftem oder unsachgemäßem Gebrauch beschädigte Produkte (Stöße, Herunterfallen, Quetschen, etc.),
- Ersatz einer Komponente aufgrund von deren Verlust.

Inanspruchnahmebedingungen der Garantie

Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf (Rechnung bzw. lesbaren Kassenbon). Er wird zur Geltendmachung der Vertragsgarantie von Ihnen verlangt werden.

Ein unter Garantie stehendes Produkt, das bereits repariert oder ausgetauscht wurde, behält seinen Garantieanspruch für die restliche Garantielaufzeit und zu den ursprünglichen Bedingungen der beim Kauf ausgestellten Vertragsgarantie. Produkte, die zum Austausch durch ein neues Produkt zurückgesandt werden, gehen in das Eigentum von HOZELOCK-EXEL über.

Die Vertragsgarantie mit ihren oben genannten Bedingungen ersetzt nicht die gesetzliche Garantie.

9 - CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit bescheinige ich, Philippe MAREY – Leiter der Abteilung Qualitätssicherung - dass das Produkt vom Typ: Bewässerungspumpe

Marke: HOZELOCK

Modell: Tecnodive 6000

Art.Nr.: 7614 1240

entsprechend sämtlicher einschlägiger Bestimmungen der folgenden Richtlinien geplant, entwickelt und hergestellt wurde:

- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Ausgestellt in Villefranche am 21/12/2017



ÍNDICE

1 - Medidas de seguridad.....	pág. 14
2 - Ámbito de aplicación.....	pág. 14
3 - Características técnicas y prestaciones	pág. 15
4 - Descripción	pág. 15
5 - Puesta en servicio – primer uso.....	pág. 15
6 - Mantenimiento y almacenamiento.....	pág. 16
7 - Fallos de funcionamiento y soluciones	pág. 16
8 - Garantía	pág. 17
9 - Declaración de conformidad CE.....	pág. 17
Ilustraciones y curva de rendimiento.....	pág. 50



Por motivos de seguridad, este aparato únicamente podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si cuentan con supervisión o han recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y si comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben efectuar la limpieza ni el mantenimiento del aparato sin supervisión.

1 - MEDIDAS DE SEGURIDAD LEER ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA

El usuario es responsable ante terceros de todo lo que implique el uso de la bomba (instalación eléctrica, hidráulica, etc.). En Francia, se debe respetar la norma NF C15-100 del 07/00 sobre las instalaciones eléctricas de baja tensión. En otros países, habrá que cumplir las reglamentaciones locales.

Antes de usar la bomba, conviene que un electricista experimentado verifique que se cumplen las medidas de seguridad necesarias en la red eléctrica.

Las características indicadas en la placa de la bomba deben corresponder a las características de la red eléctrica.

Por motivos de seguridad, la red eléctrica que alimenta a la bomba debe llevar un disyuntor diferencial y enchufes conectados a tierra.

Si se va a utilizar la bomba en un estanque de jardín o en espacios similares, la red eléctrica debe llevar un disyuntor diferencial de alta sensibilidad de 30 mA máximo.

Si añade un alargador, deberá ser del tipo H07 RNF con la misma sección que el cable de alimentación de la bomba, con una toma de conexión hermética.



No transporte nunca la bomba tirando del cable de alimentación (B) o el flotador (C), sino con las asas de transporte (D).

Antes de cada puesta en marcha, los cables de alimentación y de flotación deben estar en buenas condiciones; no use la bomba en caso contrario.



No realice ninguna modificación en la bomba. No toque en ningún caso la parte eléctrica. Si el aparato o el cable de alimentación están dañados, deberán ser reparados por el fabricante, por su servicio técnico o por una personal cualificada.

Nuestra garantía no cubre el desgaste normal del material, el deterioro o los accidentes debidos a un uso indebido y anómalo del equipo o tras una modificación de la bomba o una intervención en la parte eléctrica.



En caso de incumplimiento de las instrucciones, el usuario se expone a riesgos que pueden incluir la electrocución.

2 - ÁMBITO DE APLICACIÓN

Las bombas de pozo Hozelock están diseñadas para uso privado y doméstico. Permiten extraer agua sin partículas y suministrar agua a presión en espacios domésticos o de jardín (aspersores, lanzas, etc.). Está prohibido el uso de este producto en piscinas. El agua extraída no debe superar los 35°C.

LA BOMBA NO DEBE FUNCIONAR EN SECO.



Atención: esta bomba no es adecuada para evacuar agua salada, productos corrosivos, líquidos inflamables, explosivos o alimenticios, así como grasas y alimentos.



No elimine este producto junto con la basura doméstica, utilice las instalaciones de recogida selectiva de residuos. Póngase en contacto con su administración local para informarse acerca de los sistemas de

recogida disponibles.

Si los aparatos eléctricos se eliminan en vertederos, pueden infiltrarse sustancias peligrosas en las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, pudiendo perjudicar su salud y su bienestar.

Cuando reemplace un electrodoméstico usado por uno nuevo, el distribuidor está legalmente obligado a recoger su antiguo aparato al menos gratuitamente.



El embalaje de la bomba es reciclable al 80 %.

El aparato y sus accesorios contienen materiales (incluidos plásticos) reciclables.

3 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y PRESTACIONES

Ver curvas de rendimiento (pág. 51)
Los valores están dados al $\pm 10\%$.

	Tecnodive 6000
Datos eléctricos	220-240 V~ - 50 Hz - 900 W (máx.)
Caudal máx.	6.000 l/h (mín.)
Presión máx.	3,6 bares (-15% mín.)
Altura manométrica máx.	36 m (-15% mín.)
Profundidad de inmersión máx.	7 m
Cable de alimentación	H07 RNF - 15 m mín.
Nivel de protección	IPX8

4 - DESCRIPCIÓN (Fig.1)

- A - Cuerpo de bomba
- B - Cable de alimentación
- C - Flotador
- D - Asa de transporte
- E - Racor recto multiescalonado
- F - Racor 1"1/4" macho/macho
- G - Manual de uso
- H - Pinza cable

del tubo de descarga, sin tensarlo y sujetándolo cada dos metros más o menos con una abrazadera.

Si coloca la bomba en el fondo de un pozo, puede "encenegarse" o "hundirse" y podría alterarse su funcionamiento correcto. Por lo tanto, conviene dejar la bomba suspendida de la cuerda.

Verifique que el flotador tenga espacio suficiente para moverse libremente.

- Puesta en marcha:

5 - PUESTA EN SERVICIO – PRIMER USO

- Conexión del tubo de descarga:

Apriete el racor macho/macho (F) y luego el racor escalonado (E) (fig. 2).

El racor de descarga escalonada (E) permite (fig. 3):

- el ajuste de tubos con diámetros de 25 mm y 32 mm,
 - el enroscado de una nariz de grifo hembra de 1" y la conexión rápida de racores para tuberías adaptadas,
 - el uso de un racor de alto caudal,
- Corte el extremo del racor no utilizado (fig. 3).

- Ajuste del flotador:

Puede ajustar el flotador para variar el encendido y apagado de la bomba (fig. 4) ajustando la longitud del cable libre (atrapamiento en la pinza del cable H).



Atención: para garantizar un buen funcionamiento del flotador, hay que dejar al menos 50 mm de cable libre entre la base del conector del flotador y la fijación del cuerpo de la bomba.

- Instalación: (fig.4)

La bomba debe estar completamente sumergida para un funcionamiento óptimo.

Baje la bomba mediante la cuerda unida al asa de transporte. Pase el cable de alimentación a lo largo

Asegúrese de que nada interfiera el paso del agua a través de la bomba (por ejemplo, tubo doblado). Conecte la bomba a la red de alimentación eléctrica tras comprobar que se cumplen todas las medidas de seguridad.

La bomba se inicia automáticamente al alcanzarse el nivel de agua requerido (flotador en posición alta) y se para cuando el nivel de agua es suficientemente bajo (flotador en posición baja), dependiendo de la configuración realizada y la profundidad de inmersión. La bomba no está diseñada para uso continuo ni para un funcionamiento en seco. No deje la bomba funcionando sin vigilancia y use una protección contra el funcionamiento en seco (accesorio opcional). De lo contrario, podría sobrecalentarse y provocar quemaduras al usuario.

6 - MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Antes de cualquier intervención sobre la bomba, desconéctela.

Para limpiar restos de suciedad en la cámara de aspiración de la bomba, afloje los 6 tornillos de fijación situados debajo de la bomba, desmonte la

base y enjuague la rejilla con un cepillo y un chorro de agua.

Mantenga la bomba protegida contra las heladas.

7 - FALLOS DE FUNCIONAMIENTO Y SOLUCIONES

Problemas	Causas	Solución
a- La bomba no arranca.	1- El nivel del agua no ha alcanzado el nivel de activación de la bomba. 2- El flotador no se puede mover libremente. 3- El flotador (C) no funciona. 4- Fallo de alimentación. 5- Hay suciedad atascada en el interior de la turbina.	1- Se puede ajustar el flotador (C) para bajar el nivel de activación de la bomba. 2- Vuelva a colocar la bomba para que el flotador tenga suficiente espacio para moverse libremente. 3- Controle manualmente el flotador levantándolo. 4- Verifique que el conector esté bien insertado en la toma. Verifique los disyuntores y las conexiones eléctricas exteriores a la bomba. Verifique el estado de los cables. 5- Desenchufe la bomba y enjuague la cámara de aspiración (ver apartado 6).
b- La bomba funciona, pero casi no mueve caudal o muy poco	1- La cámara de aspiración está obstruida por suciedad. 2- El tubo de descarga está taponado. 3- Se ha formado una bolsa de aire: - Debido a un ajuste incorrecto del flotador, el nivel de parada es demasiado bajo y la bomba aspira aire. - Al sumergir el aparato.	1- Desenchufe la bomba y enjuague la cámara de aspiración (ver apartado 6). 2- Retire el tubo de descarga y destáponelo. 3 - Ajuste el flotador de modo que el nivel de parada esté por encima de la rejilla de aspiración. - Abra el tubo de descarga y sumerja la bomba inclinándola y sacudiéndola.
c- La bomba se para durante el funcionamiento (el disyuntor térmico ha parado la bomba debido al sobrecalentamiento).	1- La alimentación no cumple con los datos del motor de la bomba. 2- Un cuerpo sólido ha bloqueado la instalación hidráulica. 3- La bomba funcionaba con agua demasiado caliente. 4- La bomba funcionaba en seco.	Desenchufe la bomba, elimine la causa del sobrecalentamiento, espere a que la bomba se enfríe y vuelva a enchufarla.

Para cualquier otra anomalía, contacte con nuestro servicio posventa. Por motivos de seguridad, solo el servicio posventa de Hozelock-Exel está autorizado a desmontar la bomba.

8 - GARANTÍA**Extensión de la Garantía Contractual**

Nuestros productos están cubiertos por una garantía cuya duración se precisa en el producto o a partir de la fecha de compra (Garantía Contractual Obligatoria de 2 años + Extensión de nuestra Garantía Contractual).

Si no se dispone de los justificantes de compra de los productos, la Garantía pasará a aplicarse a partir de la fecha de fabricación del producto (indicada en el producto).

Elementos excluidos de la Garantía Contractual

La Garantía Contractual no se aplicará en los siguientes casos:

- Piezas de desgaste normal: juntas, juntas mecánicas;
- Los productos utilizados incumpliendo las recomendaciones técnicas;
- Los productos que se usan de manera abusiva;
- Los productos no sometidos a un mantenimiento regular;
- Los deterioros del producto (golpes, caídas, aplastamientos, etc.) debidos a negligencias, falta de mantenimiento o usos indebidos o anómalos del producto;
- El reemplazo de componentes que se hayan perdido.

Funcionamiento de la Garantía

Le rogamos que conserve el justificante de compra (factura o ticket de caja legible), que se le pedirá en el caso de que se deba aplicar la Garantía Contractual.

Si un producto cubierto por la garantía se repara o se reemplaza, continuará cubierto durante el periodo restante y con las condiciones iniciales de la Garantía Contractual concedida al comprar el producto. Todos los productos devueltos pasarán a ser propiedad de HOZELOCK-EXEL al ser reemplazados por un producto nuevo.

La Garantía Contractual, cuyas condiciones se detallan más arriba, no sustituye a la Garantía Legal.

9 - DECLARACIÓN CE

Yo, el abajo firmante, Philippe MAREY, responsable de calidad, certifico mediante el presente documento que el producto

Tipo: Bomba de riego

Marca: HOZELOCK

Modelo: Tecnodive 6000

Ref.: 7614 1240

Ha sido desarrollado, diseñado y fabricado de conformidad con todas las disposiciones relevantes de las siguientes directivas:

- Directiva LVD 2014/35/EU
- Directiva EMC 2014/30/EU
- Directiva ROHS 2011/65/EU

Hecho en Villefranche, el 21/12/2017



INHOUD

1 - Veiligheidsmaatregelen.....	p.18
2 - Toepassingsgebied.....	p.18
3 - Technische gegevens en prestaties.....	p.19
4 - Beschrijving.....	p.19
5 - Ingebruikname - eerste gebruik.....	p.19
6 - Onderhoud en opslag.....	p.20
7 - Storingen bij de werking / oplossingen.....	p.20
8 - Garantie.....	p.21
9 - EG-Conformiteitsverklaring.....	p.21
Illustraties en prestatiecurve.....	p.50



Om veiligheidsredenen mag dit toestel gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies gekregen hebben over het veilige gebruik van het toestel en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het toestel mag niet gereinigd of onderhouden worden door kinderen zonder toezicht.

1 - VEILIGHEIDSMATREGELEN LEES AANDACHTIG VOOR HET GEBRUIK

De gebruiker is aansprakelijk t.o.v. derden voor alles wat kan voortvloeien uit het gebruik van de pomp (elektrische en hydraulische installatie, enz.). Respecteer in Frankrijk de norm NF C15-100 van 07/00 met betrekking tot elektrische laagspanningsinstallaties. Respecteer in andere landen de nationale voorschriften.

Vóór het gebruik van de pomp is het dus raadzaam om contact op te nemen met een ervaren elektricien om te controleren of de nodige veiligheidsmaatregelen op het elektriciteitsnet worden opgevolgd.

De op het kenplaatje van de pomp vermelde gegevens moeten overeenkomen met het elektriciteitsnet. Om veiligheidsredenen moet het elektriciteitsnet waarop de pomp is aangesloten worden uitgerust met een differentieeluitschakelaar en met gearde stopcontacten.

Bij gebruik van de pomp in tuinvijvers of soortgelijke plaatsen, moet het elektriciteitsnet uitgerust zijn met een differentieeluitschakelaar met maximale gevoeligheid van 30mA.

Als u een elektrisch verlengsnoer toevoegt moet dit van het type H07 RNF zijn met dezelfde sectie als de voedingsstroomkabel van de pomp met waterdichte verbindingsstekker



Draag nooit de pomp bij de voedingskabel (B) of vlotter(C), enkel bij de transporthandgreep (D).

Voor elke ingebruikname controleren of de stroomkabels en de vlotter in goede staat zijn; gebruik de pomp niet in het tegenovergestelde geval.



Breng geen wijzigingen aan de pomp aan. Voer geen interventie op enigerlei wijze aan het elektrische gedeelte uit. Als het toestel of het voedingsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn technicus of een bevoegde persoon hersteld worden.

Onze garantie is uitgesloten voor normale slijtage, beschadiging of ongeval bij een defecte pomp evenals bij niet-normaal gebruik van het materiaal, of als gevolg van een wijziging op de pomp of interventie aan het elektrische gedeelte.



Indien de instructies niet worden opgevolgd, loopt de gebruiker een risico op zelfs elektrocutie.

2 – TOEPASSINGSGBIED

De Hozelock-putpompen zijn ontworpen voor priv en huishoudelijk gebruik. Ze worden gebruikt om water te putten zonder deeltjes en het water onder druk te leveren, in het huis of voor de tuin (sproeisystemen, spuitlansen, enz.). Dit product mag niet gebruikt worden in zwembaden.

Het water mag niet warmer zijn dan 35°C.

DEZE POMP MAG NOOIT DROOG LOPEN.



Let op: deze pomp is niet geschikt voor het afvoeren van zout water, corrosieve, brandbare, explosieve of voedingsvloeistoffen, alsmede vetten en voedselmaterialen.



Werp elektrische toestellen niet bij het niet-gescheiden huishoudelijk afval. Gebruik afzonderlijke inzamelpunten. Neem contact op met uw lokale overheid om inlichtingen te verkrijgen over de beschikbare inzamel-systemen.

Als elektrische toestellen worden weggeworpen op storten kunnen gevaarlijke stoffen het grondwater vervuilen en binnendringen in de voedingsketen, wat schade kan berokkenen aan uw gezondheid en welzijn.

Bij het vervangen van oude huishoudtoestellen door nieuwe apparaten, is de verkoper wettelijk verplicht om ten minste uw oude toestellen gratis terug te nemen.



De verpakking van de pomp is voor 80% recyclebaar.

Het apparaat en de accessoires bevatten materialen (inclusief kunststoffen) die kunnen worden gerecycled.

3 - TECHNISCHE GEGEVENEN EN PRESTATIES

Zie prestatiecurves (zie pagina 51)
Deze waarden worden gegeven bij $\pm 10\%$.

	Tecnodive 6000
Elektrische gegevens	220-240V~ - 50Hz - 900 W (max.)
Max. debiet	6000 l/u (min.)
Max. druk	3,6 bar (-15% min.)
Max. drukhoogte	36 m (-15% min.)
Max. dompediepte	7 m
Stroomkabel	H07 RNF - 15m min.
Beschermingsniveau	IPX8

4 - BESCHRIJVING (fig.1)

- A - Pomplichaam
- B - Stroomkabel
- C - Vlotter
- D - Transporthandgreep
- E - Meertrapskoppeling
- F - Koppeling 1"1/4" mannelijk/mannelijk
- G - Gebruikshandleiding
- H - Kabelklem

optimale werking.

Laat de pomp zakken met behulp van een touw aan de transporthandgreep. Leid de voedingskabel langs de persleiding, en vermijd dat deze gespannen is, en breng om de ongeveer twee meter een kabelbinder aan.

Als u de pomp laat rusten op de bodem van een put, kan deze "dichtslibben" of "verzanden", wat schadelijk is voor de goede werking ervan. Het is daarom raadzaam om de pomp op te hangen aan het touw.

Controleer of de vlotter voldoende ruimte heeft om vrij te bewegen.

5 - INGEBRIJFNAME - EERSTE GEBRUIK

- Aansluiten van de afvoerslang:

Schroef de /mannelijke/mannelijke koppeling(F) vast en vervolgens de getrapte koppeling (E) (fig.2).

Getrapte drukaansluiting (E), die toelaat (fig.3):

- ofwel een krimpverbinding van de slangen met diameter 25 mm en 32 mm,
- ofwel het opschroeven van een kraankoppeling 1" vrouwelijk en de snelkoppelingen voor aangepaste slangen,
- ofwel het gebruik van een koppeling voor hoog debiet (H),

Snijd het einde van de niet-gebruikte koppeling af (fig.3).

- Instelling van de vlotter:



U kunt de vlotter instellen om het niveau van inschakelen en stoppen van de pomp aan te passen (afbeelding fig.4) door het aanpassen van de vrije lengte van de kabel (ingedrukt in de kabelklem H).

Waarschuwing: voor een goede werking van de vlotter, laat minstens 50 mm vrije kabel tussen de basis van de vlotterstekker en de bevestiging op het pomplichaam.

- Installatie: (fig.4)

De pomp moet volledig ondergedompeld zijn voor een

- Starten:

Zorg ervoor dat er niets het persen van water uit de pomp belet (bijvoorbeeld een gebogen slang). Sluit de pomp pas aan op het stroomnet na ervoor te zorgen dat de veiligheidsmaatregelen in acht zijn genomen.

De pomp start automatisch wanneer het gewenste waterniveau is bereikt (vlotter in de bovenste stand) en stopt wanneer het waterniveau laag genoeg is (vlotter in de onderste stand), en dit volgens de eerder uitgevoerde aanpassing en de diepte van de onderdompeling.

De pomp is niet bestemd om zonder onderbreking te draaien of droog te lopen. Niet onbeheerd achterlaten, en/of gebruik maken van een bescherming tegen drooglopen (optioneel accessoire). Anders kan de pomp oververhit raken en kan deze brandwonden veroorzaken bij de gebruiker.

6 - ONDERHOUD EN OPSLAG

schoon met behulp van een borstel en een waterstraal.

Vóór alle werkzaamheden aan de pomp, de stekker uittrekken.

Houd de pomp vorstvrij.

Om vuil uit de aanzuigkamer van de pomp te verwijderen, maak de 6 bevestigingsschroeven onder de pomp los, demonteer de voet en spoel het rooster

7 - STORINGEN BIJ DE WERKING / OPLOSSINGEN

Incidenten	Oorzaken	Oplossing
a- De pomp start niet.	1- Het waterpeil bereikt het inschakelniveau van de pomp niet. 2- De vlotter kan niet vrij bewegen. 3- De vlotter (C) werkt niet. 4- Geen elektriciteit. 5- Vuildeeltjes zitten vastgeklemd in het turbinehuis.	1- Mogelijkheid om de vlotter (C) aan te passen om de inschakelhoogte van de pomp te verlagen. 2- Verplaats de pomp zodat de vlotter voldoende ruimte heeft om vrij te bewegen. 3- Controleer handmatig de vlotter door deze op te heffen. 4. Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit. Controleer de stroomverbrekers en de externe elektrische aansluitingen naar de pomp. Controleer de toestand van de kabels. 5- Ontkoppel de pomp en spoel de aanzuigkamer (zie paragraaf 6).
b- De pomp werkt, maar heeft geen of een laag debiet.	1- De aanzuigkamer is verstopt door vuil. 2- De afvoerleiding is verstopt. 3- Er heeft zich een luchtzak gevormd: - Als gevolg van een slechte aanpassing van de vlotter kan het uitschakelen te laag gebeuren, zodat de pomp lucht aanzuigt. - Bij de onderdempeling van het apparaat.	1- Ontkoppel de pomp en spoel de aanzuigkamer (zie paragraaf 6). 2- Verwijder de afvoerleiding en ontstop deze. 3- Stel de vlotter in, zodat het stopniveau zich bevindt boven het luchtinlaatrooster.- Open de afvoerleiding, en dompel de pomp onder terwijl u deze laat kantelen en schudden.
c- De pomp stopt tijdens de werking (thermische beveiliging heeft de pomp gestopt vanwege oververhitting).	1- De voeding is niet conform met de motorgegevens van de pomp. 2- Een vast object blokkeert het hydraulisch systeem. 3- De pomp heeft gewerkt met water dat te warm is. 4- De pomp heeft droog gelopen.	Koppel de pomp los, verwijder de oorzaak van de oververhitting, wacht tot de pomp is gekoeld en sluit deze weer aan.

Voor alle andere problemen, neem contact op met onze klantenservice. Om veiligheidsredenen is alleen de servicedienst van Hozelock Exel bevoegd om de pomp te demonteren.

8 – GARANTIE

Uitbreiding van de Contractuele Garantie

Wij garanderen onze producten voor een bepaalde periode die is aangegeven op het product en loopt vanaf de aankoopdatum (Verplichte contractuele garantie verlengd tot 2 jaar + Uitbreiding van onze Contractuele Garantie). Bij gebreke aan bewijs van de aankoopdatum van de producten, loopt de garantie vanaf de fabricagedatum van het product (vermeldt op het product).

Uitsluiting van de Contractuele Garantie

De Contractuele Garantie geldt niet in de volgende gevallen:

- De normale slijtage van onderdelen: verbindingen, mechanische afdichting,
- De producten die worden gebruikt in strijd met de technische aanbevelingen,
- De producten die niet worden gebruikt voor het beoogd gebruik,
- De producten die geen regelmatig onderhoud hebben ondergaan,
- Productslijtage (schokken, vallen, breken, enz.) vanwege verwaarlozing, gebrek aan onderhoud, gebrekkige of abnormaal gebruik van het product,
- De vervanging van een onderdeel na verlies.

Garantiewerking

Wij vragen u uw aankoopbewijs (factuur of leesbare kasticket) te bewaren, dat in het geval van de toepassing van de Contractuele Garantie zal worden gevraagd.

Een product onder garantie dat is hersteld of vervangen, blijft gegarandeerd voor de resterende looptijd en de oorspronkelijke voorwaarden van de contractuele garantie verleend bij de aankoop. Elk product dat is geretourneerd wordt eigendom van HOZELOCK-EXEL wanneer het wordt vervangen door een nieuw product.

De contractuele garantie, waarvan de voorwaarden hierboven worden uiteengezet, is geen vervanging van de juridische garantie.

9 - CE-VERKLARING

Hierbij verklaart Philippe MAREY – Quality Manager - dat het product

Type: Sproeipomp

Merk: HOZELOCK

Model: Tecnodive 6000

Ref.: 7614 1240

Is ontwikkeld, ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met alle relevante richtlijnen:

- LVD-richtlijn 2014/35/EU
- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- ROHS-richtlijn 2011/65/EU

Gedaan te Villefranche op 21/12/2017



SUMÁRIO

1 - Medidas de segurança.....	pág. 22
2 - Domínio de aplicação.....	pág. 22
3 - Características técnicas e desempenhos	pág. 23
4 - Descrição	pág. 23
5 - Colocação em serviço-primeira utilização	pág. 23
6 - Manutenção e armazenamento.....	pág. 24
7 - Anomalias de funcionamento/soluções	pág. 24
8 - Garantia	pág. 25
9 - Declaração de conformidade CE.....	pág. 25
Ilustrações e curva de desempenho.....	pág. 50



Por razões de segurança, este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e de conhecimentos, se tiverem recebido uma supervisão ou instruções referentes à utilização do aparelho com toda a segurança e compreenderem os perigos incorridos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a conservação não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

1 - MEDIDAS DE SEGURANÇA A LER COM ATENÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO

O utilizador é responsável perante terceiros por tudo o que envolva a utilização da bomba (instalação elétrica, hidráulica, etc.). Em França, respeitar a norma NF C15-100 do 07/00 que rege as instalações elétricas de baixa tensão. Em outros países, respeite a regulamentação local.

Antes de utilizar a bomba, é aconselhado pedir a um eletricitista experiente que assegure que as medidas de segurança necessárias da rede elétrica são respeitadas.

As características indicadas na placa da bomba devem corresponder às características da rede elétrica.

Por motivos de segurança, a rede elétrica que alimenta a bomba deve estar equipada com um disjuntor diferencial e tomadas com a ligação à terra.

No caso da utilização da bomba num lago de jardim ou outros locais semelhantes, a rede elétrica deve estar equipada com um disjuntor diferencial de alta sensibilidade de 30mA no máximo

Se adicionar uma extensão elétrica, esta deve ser do tipo H07 RNF de secção idêntica ao cabo de alimentação da bomba, com uma tomada de ligação estanque.



Nunca deve transportar a bomba pelo cabo de alimentação (B) ou pelo flutuador (C), mas sim pelas pegadas de transporte (D).

Antes de cada colocação em serviço, os cabos de alimentação e do flutuador devem estar em bom estado; não deve utilizar a bomba caso não estejam.



Não deve efetuar nenhuma modificação na bomba. Não deve intervir em caso algum na parte elétrica. Se o aparelho ou o cabo de alimentação for deteriorado, deve ser reparado pelo fabricante, o seu técnico ou uma pessoa qualificada.

A nossa garantia exclui o desgaste normal do material, a deterioração ou acidentes resultantes de uma utilização defeituosa ou anormal do material, ou devidos a uma modificação da bomba ou intervenção na parte elétrica.



No caso de desrespeito dos avisos, o utilizador incorre um risco que pode ir até à electrocução.

2 - DOMÍNIO DE APLICAÇÃO

As bombas de poço Hozelock são destinadas a uma utilização privada e doméstica. Permitem retirar água sem partículas e alimentar com água sob pressão habitações ou terminais de jardim (rega, lança, etc...). A utilização deste produto é proibida nas piscinas. A água retirada não deve exceder 35°C.

ESTA BOMBA NÃO DEVE FUNCIONAR A SECO.



Atenção: esta bomba não é adaptada para evacuar água salgada, produtos corrosivos, líquidos inflamáveis, explosivos ou alimentares, bem como matérias gordas e alimentares.



Não coloque os aparelhos elétricos no lixo doméstico não triado, utilize instalações de recolha separadas. Consulte a sua administração local para obter informações sobre os sistemas de recolha disponíveis.

Se aparelhos elétricos forem deitados em aterros ou lixeiras, substâncias perigosas podem se infiltrar nas águas subterrâneas e penetrar na cadeia alimentar, o que pode prejudicar a sua saúde e o seu bem-estar. Na altura da substituição de aparelhos eletrodomésticos usados por aparelhos novos, o revendedor é obrigado pela lei a aceitar os aparelhos antigos pelo menos gratuitamente.



A embalagem da bomba é 80% reciclável. O aparelho e os seus acessórios contêm materiais (incluindo plástico) que podem ser reciclados.

3 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS E DESEMPENHO

Ver curvas de desempenho (página 51)
Estes valores são dados a $\pm 10\%$.

	Tecnodive 6000
Dados elétricos	220-240V~ - 50Hz - 900 W (máx.)
Débito máx.	6000 l/h (mín.)
Pressão máx.	3,6 bars (-15% mín.)
Altura manométrica máx.	36 m (-15% mín.)
Profundidade de imersão máx.	7 m
Cabo de alimentação	H07 RNF - 15m mín.
Nível de proteção	IPX8

4 - DESCRIÇÃO (fig. 1)

- A - Corpo da bomba
- B - Cabo de alimentação
- C - Flutuador
- C - Pega de transporte
- E - Ligação direita multi-fase
- F - Ligação 1"/1¼" ,macho-macho
- G - Manual de utilização
- H - Grampo do cabo

tação longo do tubo de descarga, evitando que fique tenso e mantenha-o a cada dois metros aproximadamente, com uma abraçadeira.

Se deixar a bomba no fundo de um poço, arrisca-se a que a bomba fique obstruída ou afundada, o que poderá ser prejudicial ao seu bom funcionamento. Como tal, aconselhamos deixar a bomba suspensa por um cabo.

Verifique se o flutuador tem espaço suficiente para se mexer livremente.

5 - COLORAÇÃO EM SERVIÇO - PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Ligação do tubo de descarga:

Apertar a ligação macho/macho (F), e depois a ligação faseada (E) (fig. 2).

A ligação de descarga faseada (E) permite (fig. 3):

- o acoplamento de tubos de diâmetro de 25 mm e 32 mm,
 - o aperto de uma ponta de torneira fêmea de 1" e a ligação rápida de conexões para tubos adaptados
 - a utilização de uma ligação de alto débito,
- Corte a extremidade da ligação não utilizada (fig. 3).

- Ajuste do flutuador:

Pode ajustar o flutuador de forma a fazer variar o nível de desencadeamento e de paragem da bomba (ilustração fig. 4) ajustando o comprimento do cabo livre (cruzamento do grampo do cabo H).



Atenção: para assegurar um bom funcionamento do flutuador, é preciso deixar no mínimo 50 mm de cabo livre, entre a base da ficha do flutuador e a fixação situada no corpo da bomba.

- Instalação: (fig.4-7)

A bomba deve estar totalmente imersa para um funcionamento ideal.

Faça descer a bomba com a ajuda de um cabo fixado na pega de transporte. Faça seguir o cabo de alimen-

- Colocação em funcionamento:

Assegure que nada perturba a descarga de água pela bomba (tubo dobrado, por exemplo). Ligue a bomba à rede de alimentação elétrica depois de assegurar que as medidas de segurança foram respeitadas.

A bomba arranca automaticamente depois de ser atingido o nível de água requerido (flutuador na posição alta) e para quando o nível de água estiver suficientemente baixo (flutuador na posição baixa), segundo o ajuste efetuado anteriormente e a profundidade da imersão.

A bomba não é indicada para uma utilização continuada ou para um funcionamento a seco. Não deve deixá-la sem vigilância, e/ou utilizar uma proteção contra o funcionamento a seco (acessório opcional). Caso contrário, a bomba arrisca-se a sobreaquecer e a provocar queimaduras ao utilizador.

6 - MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Antes de qualquer intervenção na bomba, deve desligá-la.

Para limpar eventuais sujidades na câmara de aspiração da bomba, deve desparafusar os 6 parafusos de fixação situados na bomba, desmontar a base e lavar

a grelha com a ajuda de uma escova e um jato de água.

Manter a bomba fora de gelo.

7 - ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO / SOLUÇÕES

Incidentes	Causas	Solução
a - A bomba não arranca.	1- O nível de água não atingiu o nível de acionamento da bomba. 2 - O flutuador não consegue mexer-se livremente. 3- O flutuador (C) não funciona. 4 - Falta de alimentação. 5 - Há sujidade escondida na caixa da turbina.	1 - Possibilidade de ajustar o flutuador (C) para reduzir o nível de acionamento da bomba. 2 - Volte a posicionar a bomba de forma a que o flutuador tenha espaço suficiente para se mexer livremente. 3 - Controle manualmente o flutuador levantando-o. 4 - Assegure que a ficha está bem inserida na tomada. Verifique os disjuntores e as ligações elétricas exteriores à bomba. Verifique o estado dos cabos. 5 - Desligue a bomba e lave a câmara de aspiração (ver parágrafo 6).
b - A bomba gira mas não tem débito, ou este é fraco	1 - A câmara de aspiração está obstruída por sujidade. 2 - O tubo de descarga está obstruído. 3 - Apareceu uma bolsa de ar: - Devido a uma má regulação do flutuador, o nível de paragem é demasiado baixo, e como resultado, a bomba aspira ar. - Quando o aparelho é mergulhado.	1 - Desligue a bomba e lave a câmara de aspiração (consultar o parágrafo 6). 2 - Retire o tubo de descarga e destape-o. 3 - Ajuste o flutuador, de forma a que o nível de paragem esteja por cima da grelha de aspiração. - Abra o tubo de descarga, e depois mergulhe a bomba inclinando-a e sacudindo-a.
c - A bomba para durante o funcionamento (o disjuntor térmico parou a bomba depois do sobreaquecimento).	1 - A alimentação não é conforme os dados do motor da bomba. 2 - Um corpo sólido bloqueou a instalação hidráulica. 3 - A bomba funcionou com água demasiado quente. 4 - A bomba funcionou a seco.	Desligue a bomba, suprima a causa do sobreaquecimento, aguarde o arrefecimento da bomba e volte a ligá-la.

Para qualquer outra anomalia, contate o nosso serviço pós-venda. Por motivos de segurança, apenas o serviço pós-venda da Hozelock-Exel está habilitado a desmontar a bomba.

8 - GARANTIA

Extensão da garantia contratual

Garantimos os nossos produtos por uma duração estipulada no produto a contar da data de compra (garantia contratual obrigatória de 2 anos + extensão da nossa garantia contratual).

Na falta do comprovativo da data de compra dos produtos, a Garantia conta a partir da data de fabrico do produto (identificada no produto).

Exclusões à garantia contratual

A garantia contratual não se aplica nos casos seguintes:

- Peças de desgaste normal: juntas, vedantes mecânicos,
- Produtos utilizados contra as recomendações técnicas,
- Produtos dos quais é feita uma utilização abusiva,
- Os produtos que não são sujeitos a uma manutenção regular,
- A degradação do produto (choques, quedas, esmagamento, etc.) proveniente de negligência, falhas na manutenção, utilização defeituosa ou anormal do produto,
- A substituição de um componente depois de uma perda.

Funcionamento da Garantia

Pedimos-lhe que guarde o seu comprovativo de compra (fatura ou recibo legíveis), que lhe será pedido em caso de utilização da Garantia Contratual.

Um produto sob a garantia que foi reparado ou substituído, continua sob a garantia para a duração restante e nas condições iniciais da Garantia Contratual atribuída aquando da compra. Todos os produtos devolvidos tornam-se propriedade da HOZELOCK-EXEL quando substituídos por produtos novos.

A Garantia Contratual, cujas condições se encontram enumeradas acima, não substitui a Garantia Legal.

9 - DECLARAÇÃO CE

Eu, abaixo-assinado, Philippe Marey – Diretor de Qualidade - certifico pelo presente que o produto

Tipo: Bomba de irrigação

Marca: HOZELOCK

Modelo: Tecnodive 6000

Ref^o: 7614 1240

Foi desenvolvido, criado e fabricado em conformidade com as disposições pertinentes das seguintes diretivas:

- Diretiva LVD 2014/35/EU
- Diretiva EMC 2014/30/EU
- Diretiva ROHS 2011/65/EU

Feito em Villefranche, a 21/12/2017



INDICE

1 - Misure di sicurezza.....	p.23
2 - Campo di applicazione.....	p.23
3 - Caratteristiche tecniche e prestazioni	p.24
4 - Descrizione.....	p.24
5 - Messa in servizio – primo utilizzo	p.24
6 - Manutenzione e stoccaggio.....	p.25
7 - Anomalie di funzionamento/soluzioni	p.25
8 - Garanzia.....	p.26
9 - Dichiarazione di conformità CE.....	p.26
Illustrazioni e curva delle prestazioni.....	P.50



Ai fini della sicurezza, l'apparecchio potrà essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure prive d'esperienza e di competenze, solo nel caso questi abbiano ricevuto le istruzioni relative all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e ne abbiano compresi i rischi potenziali. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

1 - MISURE DI SICUREZZA LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

L'utilizzatore è responsabile nei confronti dei terzi di tutto ciò che comporta l'utilizzo della pompa (impianto elettrico, idraulico, etc...). In Francia si deve rispettare la norma NF C15-100 del 07/00 che disciplina gli impianti elettrici a bassa tensione. Negli altri paesi, rispettare la normativa locale.

Prima di usare la pompa si consiglia di far controllare da un elettricista esperto che le misure di sicurezza necessarie sulla rete elettrica siano rispettate.

Le caratteristiche indicate sulla targhetta della pompa devono corrispondere alle caratteristiche della rete elettrica.

Per motivi di sicurezza, la rete elettrica che alimenta la pompa deve essere dotata di un disgiuntore differenziale e di prese con spina di messa a terra.

In caso di utilizzo della pompa in un laghetto esterno o in altri luoghi simili, la rete elettrica deve essere dotata di disgiuntore differenziale ad alta sensibilità di 30mA massimo.

Se viene aggiunta una prolunga elettrica, questa deve essere di tipo H07 RNF con sezione identica a quella del cavo di alimentazione della pompa, con presa di collegamento a tenuta stagna.



Non spostare mai la pompa tirando il cavo di alimentazione (B) o il galleggiante (C), bensì usare le apposite maniglie da trasporto (D).

Prima di ogni messa in servizio, controllare che i cavi di alimentazione e del galleggiante siano in buono stato; non utilizzare la pompa in caso contrario.



Non effettuare alcuna modifica sulla pompa. Non intervenire in alcun caso sulla parte elettrica. Se il prodotto o il cavo di alimentazione sono danneggiati, farli riparare dal costruttore, dal servizio di assistenza tecnica o da un tecnico qualificato.

La garanzia è esclusa per la normale usura del materiale, per il deterioramento o per gli incidenti causati da un utilizzo errato o anomalo del materiali, o dovuti a una modifica della pompa o a un intervento sulla parte elettrica.



In caso di mancato rispetto delle istruzioni, l'utilizzatore si espone a rischi, inclusa l'elettrocuzione.

2 - CAMPO D'APPLICAZIONE

Le pompe da pozzo Hozelock sono destinate a un uso privato e domestico. Permettono di prelevare acqua priva di particolato e di alimentare con acqua sotto pressione l'abitazione o i terminali dei giardini (irrigatori, lancia, etc.). L'uso di questo prodotto è vietato nelle piscine.

La temperatura dell'acqua prelevata non deve superare i 35°C.

QUESTA POMPA NON DEVE FUNZIONARE A SECCO.



Attenzione: questa pompa non è adatta a evacuare acqua salata, prodotti corrosivi, liquidi infiammabili, esplosivi o alimentari, così come materie grasse e alimentari.



Non smaltire i dispositivi elettrici assieme ai rifiuti domestici, bensì depositarli negli appositi centri di raccolta. Contattare la propria amministrazione locale per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili.

Se i dispositivi elettrici vengono gettati nelle discariche, le sostanze tossiche possono infiltrarsi nelle acque sotterranee penetrando nella catena alimentare con possibili rischi per la salute delle persone.

Quando si sostituisce un elettrodomestico vecchio con uno nuovo, la legge prevede che il rivenditore riprenda il prodotto usato a titolo gratuito.



L'imballaggio della pompa è riciclabile all'80%.

L'apparecchio e i suoi accessori contengono materiali (tra cui plastica) che possono essere riciclati.

3 - CARATTERISTICHE TECNICHE E PRESTAZIONI

Vedere le curve di prestazione (pagina 51)
Questi valori vengono dati a $\pm 10\%$.

	Tecnodive 6000
Dati elettrici	220-240 V~ - 50 Hz - 900 W (max.)
Portata max	6000 l/h (min.)
Pressione max	3,6 bar (-15% min.)
Altezza manometrica max	36 m (-15% min.)
Profondità di immersione max	7 m
Cavo di alimentazione	H07 RNF - 15m min.
Livello di protezione	IPX8

4 - DESCRIZIONE (fig.1)

- A - Corpo pompa
- B - Cavo di alimentazione
- C - Galleggiante
- D - Maniglia da trasporto
- E - Raccordo destro multistadio
- F - Raccordo 1"/1¼" maschio/maschio
- G - Manuale d'uso
- H - Fissacavo

Far scendere la pompa con un cavo fissato alla maniglia di trasporto. Far seguire il cavo di alimentazione lungo il tubo di mandata, evitando che sia teso, e fissarlo ogni due metri circa con una fascetta.

Se la pompa resta appoggiata sul fondo di un pozzo, questa rischia di interrarsi o di riempirsi di sabbia, il che può compromettere il suo corretto funzionamento. Si consiglia quindi di tenere la pompa sospesa con il cavo.

Verificare che il galleggiante abbia spazio sufficiente per muoversi liberamente.

5 - MESSA IN SERVIZIO – PRIMO UTILIZZO

- Collegamento del tubo di mandata:

Avvitare il raccordo maschio/maschio (F), poi il raccordo multistadio (E) (fig. 2).

Il raccordo di mandata multistadio (E) permette (fig. 3):

- l'inserimento di tubi con diametro 25 mm e 32 mm, oppure
- l'avvitamento di un attacco per rubinetto 1" femmina e l'attacco rapido di raccordi per tubi adattati, oppure
- l'utilizzo di un raccordo a portata elevata, Tagliare l'estremità del raccordo non utilizzato (fig. 3).

- Regolazione del galleggiante:

È possibile regolare il galleggiante in modo da far variare il livello di attivazione e di arresto della pompa (illustrazione fig. 4) modificando la lunghezza del cavo libero (blocco nel fissacavo H).



Attenzione: al fine di assicurare il corretto funzionamento del galleggiante, è necessario lasciare almeno 50 mm di cavo libero, tra la base della spina del galleggiante e il fissaggio situato sul corpo della pompa.

- Installazione: (fig.4)

La pompa deve essere completamente immersa per un funzionamento ottimale.

- Avviamento:

Assicurarsi che nulla ostacoli la mandata di acqua da parte della pompa (per es. tubo piegato). Collegare la pompa alla rete di alimentazione elettrica dopo essersi assicurati che le misure di sicurezza vengano rispettate.

La pompa si avvia automaticamente quando il livello di acqua richiesto viene raggiunto (galleggiante in posizione alta) e si arresta quando il livello di acqua è sufficientemente basso (galleggiante in posizione bassa), in funzione della regolazione effettuata precedentemente e della profondità di immersione.

La pompa non è destinata a un utilizzo continuo o a un funzionamento a secco. Non lasciare senza sorveglianza e/o utilizzare una protezione contro il funzionamento a secco (accessorio in opzione). In caso contrario la pompa rischia di surriscaldarsi e di provocare ustioni all'utilizzatore.

6 - MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

È necessario scollegare la pompa prima di effettuare qualsiasi intervento su questa.

Per pulire l'eventuale sporcizia nella camera di aspirazione della pompa, svitare le 6 viti di fissaggio situate

sotto la pompa, smontare la base e sciacquare la griglia utilizzando una spazzola e un getto d'acqua.

Tenere la pompa al riparo dal gelo.

7 - ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO/SOLUZIONI

Anomalie	Cause	Soluzione
a- La pompa non si avvia.	1- Il livello d'acqua non ha raggiunto il livello di attivazione della pompa. 2- Il galleggiante non può muoversi liberamente. 3- Il galleggiante (C) non funziona. 4- Assenza di alimentazione. 5- È presente sporcizia bloccata nella sede della turbina.	1- Possibilità di regolare il galleggiante (C) per abbassare il livello di attivazione della pompa. 2- Riposizionare la pompa in modo che il galleggiante abbia spazio sufficiente per muoversi liberamente. 3- Controllare manualmente il galleggiante sollevandolo. 4- Controllare che la spina sia correttamente inserita nella presa. Verificare i disgiuntori e i collegamenti elettrici esterni alla pompa. Verificare lo stato dei cavi. 5- Scollegare la pompa e risciacquare la camera d'aspirazione (vedere paragrafo 6).
b- La pompa gira ma non eroga, o eroga in maniera ridotta	1- La camera di aspirazione è ostruita dalla sporcizia. 2- Il tubo di mandata è intasato. 3- Si è formata una sacca d'aria: - a causa di una regolazione errata del galleggiante, il livello di arresto è troppo basso e quindi la pompa aspira l'aria. - all'immersione dell'apparecchio	1- Scollegare la pompa e risciacquare la camera d'aspirazione (vedere paragrafo 6). 2- Rimuovere il tubo di mandata e disintasarlo. 3 - Regolare il galleggiante in modo che il nuovo arresto sia al di sopra della griglia di aspirazione. - Aprire il tubo di mandata, poi immergere la pompa inclinandola e agitandola.
c- La pompa si arresta durante il funzionamento (il disgiuntore termico ha arrestato la pompa in seguito al suo surriscaldamento).	1- L'alimentazione non è conforme ai dati del motore della pompa. 2- Un corpo solido ha bloccato l'impianto idraulico. 3- La pompa ha lavorato con acqua troppo calda. 4- La pompa ha lavorato a secco.	Scollegare la pompa, eliminare la causa del surriscaldamento, aspettare che si raffreddi la pompa e ricollegarla.

Per qualsiasi altra anomalia contattare il nostro servizio post-vendita. Per ragioni di sicurezza, solo il servizio post-vendita Hozelock-Exel è autorizzato a smontare la pompa.

8 - GARANZIA

Estensione della garanzia contrattuale

Garantiamo i nostri prodotti per la durata indicata sul prodotto a partire dalla data di acquisto (garanzia contrattuale obbligatoria portata a 2 anni + estensione della nostra garanzia contrattuale).

In mancanza della prova della data d'acquisto dei prodotti, la garanzia decorre a partire dalla data di fabbricazione del prodotto (indicata sul prodotto).

Esclusione della garanzia contrattuale

La garanzia contrattuale non viene applicata per i seguenti casi:

- I componenti soggetti a usura normale: guarnizioni, tenute meccaniche,
- I prodotti che vengono utilizzati non conformemente alle raccomandazioni tecniche,
- I prodotti utilizzati in maniera impropria,
- I prodotti che non sono stati sottoposti a manutenzione regolare,
- I deterioramenti del prodotto (urti, cadute, schiacciamento, ecc.) derivanti da negligenza, mancanza di manutenzione, uso difettoso o anomalo del prodotto,
- La sostituzione di un componente che è stato perso.

Funzionamento della garanzia

Chiediamo di conservare la prova d'acquisto (fattura o scontrino leggibile) che sarà richiesto in caso di esecuzione della garanzia contrattuale.

Un prodotto in garanzia che è stato riparato o sostituito resta garantito per la durata restante e alle condizioni iniziali della garanzia contrattuale concessa al momento dell'acquisto. I prodotti restituiti diventano proprietà di HOZELOCK-EXEL quando sono sostituiti da un prodotto nuovo.

La garanzia contrattuale, le cui condizioni sono esposte qui sopra, non sostituisce la garanzia legale.

9 - DICHIARAZIONE CE

Io sottoscritto Philippe MAREY – Direttore Qualità - con la presente certifico che il prodotto

Tipo: Pompa da giardino

Marca: HOZELOCK

Modello: Tecnodive 6000

Rif.: 7614 1240

È stato sviluppato, progettato e fabbricato in conformità con tutte le disposizioni pertinenti delle direttive seguenti:

- Direttiva LVD 2014/35/EU
- Direttiva EMC 2014/30/EU
- Direttiva ROHS 2011/65/EU

Fatto a Villefranche, il 21/12/2017



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1 – Säkerhetsföreskrifter	s. 30
2 – Användningsområde	s. 30
3 – Tekniska specifikationer och prestanda... s. 31	
4 – Beskrivning	s. 31
5 – Idriftsättning – första användning	s. 31
6 – Underhåll och förvaring	s. 32
7 – Funktionsfel och lösningar	s. 32
8 – Garanti	s. 33
9 – CE-försäkringen om överensstämmelse	s. 33
Illustrationer och prestandakurva.....	s. 50



Av säkerhetsskäl kan denna apparat användas av barn som är minst åtta år gamla och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller person som saknar erfarenhet eller kunskaper, då sådan person står under vederbörlig tillsyn eller har erhållit anvisningar om hur apparaten används på ett säkert sätt och har förstått vilka risker som föreligger. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

1 – SÄKERHETSFÖRESKRIFTER LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING

Användaren ansvarar gentemot tredje man för allt som användning av pumpen medför (elininstallation, vatteninstallation m.m.). Respektera i Frankrike norm NF C15-100 av den 07/00 som reglerar elektriska lågspänningsinstallationer. Respektera i andra länder lokala bestämmelser.

Innan pumpen används är det därför tillrådligt att låta en erfaren elektriker kontrollera att erforderliga säkerhetsåtgärder avseende elnätet respekterats.

De specifikationer som anges på pumpens märkning ska motsvara elnätets specifikationer. Av säkerhetsskäl ska det elnät som matar pumpen vara försett med jordfelsbrytare och jordade uttag.

Används pumpen i en trädgårdsdamm eller annan liknande plats måste elnätet vara försett med en mycket känslig jordfelsbrytare på högst 30 mA.

Om en förlängningsladd används ska denna vara av typ H07 RNF med samma tvärsnitt som pumpens matningskabel och med tät förlängningskontakt.



Flytta aldrig pumpen med hjälp av matningskabeln (B) eller flottören (C), utan med hjälp av bärhandtagen (D).

Kontrollera före varje användning att matningskabel och flottör är i gott skick. Använd inte pumpen om så inte är fallet.



Utför inga ändringar av pumpen. Utför aldrig några åtgärder med dess elektriska delar. Om apparat eller nätsladd är skadade ska de repareras av tillverkaren, dennes tekniker eller en behörig person.

Vår garanti gäller inte för normalt slitage av utrustningen, skada eller olyckshändelse till följd av felaktigt eller onormalt bruk av utrustningen eller på grund av att pumpen ändrats eller till följd av att åtgärd utförts på de elektriska delarna.



Vid bristande respekt för föreskrifterna löper användaren risk att få en elstöt.

2 – ANVÄNDNINGSMÅN

Hozelock brunnspumpar är avsedda för enskilt och hushållsbruk. De kan transportera vatten utan partiklar och förse bostäder eller trädgårdsterminaler (bevattningsanläggningar, trycksprutor m.m.) med trycksatt vatten.

Det är förbjudet att använda denna produkt i pooler. Det vatten som transporteras får ha en temperatur på högst 35 °C.

DENNA PUMP FÅR INTE KÖRAS TORR.



Viktigt: denna pump är inte lämplig för att pumpa ut saltvatten, frätande ämnen, brandfarlig eller explosiv vätska eller flytande livsmedel och inte heller fett eller livsmedel.



Kasta inte elektriska apparater i osorterat hushållsavfall. Använd särskild återvinningsstation. Kontakta lokala myndigheter för information om vilka system som finns för insamling.

Om elektriska apparater kastas i avfall eller på sop-tipp kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och förorena näringskedjan, vilket kan skada din hälsa och välbefinnande.

När en gammal hushållsapparat ersätts av en ny är säljaren enligt lag skyldig att åtminstone utan kostnad ta tillbaka den gamla apparaten.



Pumpens emballage är till 80 % återvinningsbart.

Apparaten och dess tillbehör innehåller material (däribland plast) som kan återvinnas.

3 – TEKNISKA SPECIFIKATIONER OCH PRESTANDA

Se prestandadiagrammen (sida 51)
Värdena anges $\pm 10\%$.

	Tecnodive 6000
Eldata	220-240 V~ – 50 Hz – 900 W (max.)
Maxflöde	6 000 l/tim (min.)
Maxtryck	3,6 bar (min. -15 %)
Högsta manometriska höjd	36 m (min. -15 %)
Maximalt nedsänkingsdjup	7 m
Matningskabel	H07 RNF – minst 15 m
Skyddsklass	IPX8

4 – BESKRIVNING (Fig. 1)

- A – Pumphus
- C – Matningskabel
- C – Flottör
- D – Bärhandtag
- E – Rak flerstegskoppling
- F – 1/1¼-tums koppling, hane/hane
- G – Bruksanvisning
- H – Kabelklämma

utloppsslängen. Se till att den inte blir sträckt och fäst den med muffar med ungefär två meters mellanrum.

Om pumpen ställs på botten av en brunn finns en risk att den blir igensatt eller full av sand, vilket gör att den fungerar sämre. Vi rekommenderar därför att pumpen får hänga i repet. Kontrollera att flottören har tillräckligt med plats för att kunna röra sig fritt.

– Start:

5 – IDRIFTSÄTTNING – FÖRSTA ANVÄNDNING

– Ansluta utloppsslängen:

Skruva på kopplingen hane/hane (F), därefter den stegade kopplingen (E) (Fig. 2).
Den stegade kopplingen (E) (Fig. 3) medger
– anslutning av slang med diameter
25 eller 32 mm,
– att man skruvar på ett 1-tums kranmunstycke, hona, och snabbkoppling för lämpliga slangar eller
– att man använder en högkapacitetskoppling.
Skär av den yttre del av kopplingen som inte används (Fig. 3).

– Ställa in flottören:

Man kan ställa in flottören för att ändra pumpens start- och stoppnivå (illustration Fig. 4) genom att justera längden på den fria kabeln (kläm fast i kabelklämman H).



Viktigt: för att garantera att flottören fungerar ordentligt, måste man låta minst 50 mm kabel vara fri mellan fästet till flottörens kontakt och det fäste som sitter på pumphuset.

– Installation: (Fig. 4)

För att fungera optimalt ska pumpen vara helt nedsänkt i vatten.

Sänk ned pumpen med hjälp av ett rep som fästs i bärhandtaget. Låt matningskabeln följa längs med

Kontrollera att inget hindrar utloppet från pumpen (som t.ex. ett veck på slängen). Anslut pumpen till elnätet efter att ha säkerställt att alla säkerhetsföreskrifter respekteras.

Pumpen startar automatiskt när inställd vattennivå uppnås (flottören i högt läge) och stannar när nivån blivit tillräckligt låg (flottören i lågt läge), beroende de inställningar som gjorts och hur djupt pumpen är nedsänkt.

Pumpen är inte avsedd för kontinuerligt bruk eller för att köras torr. Lämna den inte utan uppsikt och/eller använd ett skydd mot torrkörning (tillvalstillbehör). Annars riskerar pumpen att överhettas och kan orsaka brännskada på användaren.

6 – UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

Dra ur sladden före varje åtgärd på pumpen.
Lossa de sex fästskruvarna på pumpens undersida för att ta bort eventuell smuts i pumpens insugskam-

mare, demontera sockeln och skölj gallret med hjälp av en borste och en vattenstråle.

Skydda pumpen från frost.

7 – FUNKTIONSFEL OCH LÖSNINGAR

Incident	Orsak	Lösning
a – Pumpen startar inte.	1 – Vattennivån är inte tillräckligt hög för att pumpen ska starta. 2 – Flottören kan inte röra sig fritt. 3 – Flottören (C) fungerar inte. 4 – Ingen strömförsörjning. 5 – Smuts har fastnat i turbinhuset.	1 – Flottören (C) kan ställas in så att vattennivån för att pumpen ska starta ska vara lägre. 2 – Flytta pumpen så att flottören har tillräckligt utrymme för att kunna röra sig fritt. 3 – Kontrollera flottören manuellt genom att lyfta upp den. 4 – Kontrollera att kontakten sitter ordentligt i uttaget. Kontrollera brytare och elanslutningar som är relevanta för pumpen. Kontrollera kablarnas skick. 5 – Dra ur sladden till pumpen och skölj ur insugskammaren (se avsnitt 6).
b – Pumpen går, men ger inget eller dåligt flöde	1 – Insugskammaren är igensatt av smuts. 2 – Utloppsslangen är igensatt. 3 – En luftficka har uppstått: – På grund av att flottören är felinställd är stoppnivån för låg och pumpen suger därför in luft. – När apparaten sänktes ned.	1 – Dra ur sladden till pumpen och skölj ur insugskammaren (se avsnitt 6). 2 – Ta av utloppsslangen och rensa ur den. 3 – Ställ in flottören så att stoppnivån ligger över insugsgallret. – Öppna utloppsslangen och sänk ned pumpen medan du lutar och skakar den.
c – Pumpen stannar under drift (motorskyddet har stoppat pumpen pga. överhettning).	1 – Strömförsörjningen överensstämmer inte med pumpens specifikationer. 2 – Ett fast föremål blockerar vatteninstallationen. 3 – Pumpen har körts med för varmt vatten. 4 – Pumpen har körts torr.	Dra ur sladden till pumpen, eliminera orsaken till överhettningen, vänta tills pumpen har svalnat och sätt i kontakten igen.

Kontakta vår serviceavdelning om något onormalt uppstår. Av säkerhetsskäl är endast Hozelock-Exels serviceavdelning behörig att demontera pumpen.

8 – GARANTI

Förlängd avtalsgaranti

Vi lämnar garanti för våra produkter under den tid som anges på produkten på försäljningsdagen (obligatorisk avtalsgaranti upp till två år + vår förlängda avtalsgaranti).

I brist på styrkt försäljningsdag för en produkt börjar garantitiden löpa från dess tillverkningsdag (anges på produkten).

Undantag från avtalsgarantin

Avtalsgarantin gäller inte i följande fall:

- normala slitedelar: packningar, mekaniska tätningar,
- produkt som använts i strid med de tekniska rekommendationerna,
- produkt som använts på felaktigt sätt,
- produkt som inte blivit föremål för regelbundet underhåll,
- skada på produkt (slag, fall, stöt osv.) till följd av vårdslöshet, bristande underhåll, felaktig eller onormal användning av produkten samt
- byte av komponent efter att en sådan har förlorats.

Så fungerar garantin

Du bör spara inköpsbeviset (faktura eller läsligt kassakvitto), som ska företes vid krav enligt avtalsgarantin.

En produkt som omfattas av garantin och som repareras eller byts ut omfattas fortsatt av garantin under den tid som återstår och enligt de villkor för avtalsgarantin som ursprungligen gällt. Varje produkt som returneras blir egendom tillhörig Hozelock-Exel när den byts ut mot en ny produkt.

Den avtalsgaranti vars villkor beskrivs ovan träder inte i stället för garantin enligt lag.

9 – CE-FÖRSÄKRAN

Undertecknade Philippe Marey, kvalitetschef, intygar härmed att nedanstående produkt,

Typ: Bevattningspump

Märke: HOZELOCK

Modell: Tecnodive 6000

Ref: 7614 1240

har utvecklats, konstruerats och tillverkats i enlighet med samtliga relevanta bestämmelser i följande direktiv:

- Lågspänningsdirektivet, 2014/35/EU
- EMC-direktivet, 2014/30/EU
- ROHS-direktivet, 2011/65/EU

Utfärdat i Villefranche den 21/12/2017



INNHOLDSFORTEGNELSE

1 - Sikkerhetsinstruksjoner.....	s.34
2 - Bruksområde.....	s.34
3 - Tekniske karakteristikk og ytelser.....	s.35
4 - Beskrivelse.....	s.35
5 - Sette i gang – første bruk.....	s.35
6 - Vedlikehold og oppbevaring.....	s.36
7 - Funksjonsfeil / løsninger.....	s.36
8 - Garanti.....	s.37
9 - CE samsvarserklæring.....	s.37
Illustrasjoner og ytelse kurve.....	s.50



Av sikkerhetsgrunner kan dette apparatet brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer uten erfaring eller kunnskaper, forutsatt at de får tilsyn eller instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte, og at de forstår risikoen det innebærer. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER MÅ LESES NØYE FØR BRUK

Brukeren er ansvarlig overfor utenforstående for alt som har med bruken av pumpen å gjøre (elektrisk anlegg, hydraulisk system osv.). I Frankrike gjelder standarden NF C15-100 av 07/00 som regulerer elektriske lavspenningsanlegg. I andre land må det lokale regelverket overholdes.

Før pumpen brukes, anbefales det derfor å få en kvalifisert elektriker til å kontrollere at de nødvendige sikkerhetsinstruksjonene for det elektriske anlegget er oppfylt.

Karakteristikkene som står på pumpens merkeskilt, må tilsvare karakteristikkene for det elektriske anlegget.

Av sikkerhetsgrunner må strømmettet som pumpen er koblet til, være utstyrt med en jordfeilbryter og jordingskontakter.

Hvis pumpen brukes i en hagedam eller tilsvarende steder, må strømmettet være utstyrt med en jordfeilbryter som utløses ved maks. 30mA.

Hvis du bruker en skjoteledning, må den være av typen H07 RNF og ha samme tverrsnitt som pumpens strømledning, med vanntett koblingskontakt.



Du må aldri bære pumpen med strømledningen (B) eller flottøren (C), men bruke bærehåndtakene (D).

Hver gang, før du bruker pumpen, må du kontrollere at strømledningene og flottøren er i god stand. Pumpen må ikke brukes hvis de ikke er i god stand.



Du må ikke gjøre endringer på pumpen. Du må aldri gjøre endringer på den elektriske delen. Hvis apparatet eller strømledningen er skadet, skal den repareres av produsenten, dens tekniker eller av en kvalifisert person.

Vår garanti utelukker vanlig slitasje på utstyret, skader eller ulykker forårsaket av feil eller unormal bruk av utstyret, eller som skyldes en endring i pumpen eller i pumpens elektriske del.



Hvis instruksjonene ikke følges, risikerer brukeren i verste fall et dødelig elektrosjokk.

2 - BRUKSOMRÅDE

Hozelock brønnpumper er ment for privat bruk i og rundt hjemmet. Pumpene brukes til å suge opp vann uten partikler og tilføre vann under trykk til huset eller hageutstyr (vanningssystemer, vannslanger osv.). Det er forbudt å bruke dette produktet i et svømmebasseng.

Vannet som suges opp, må ikke være varmere enn 35 °C.

DENNE PUMPEN MÅ IKKE BRUKES UTEN VANN.



Merk: denne pumpen egner seg ikke til å pumpe saltvann, etsende stoffer, brennbare eller eksplosive væsker, faste eller flytende næringsmidler, samt fettstoffer og næringsmidler.



Ikke kast elektriske apparater i usortert husholdningsavfall. Bruk separate avfallskonteinere. Kontakt lokale myndigheter for å få informasjon om de ulike sorteringmulighetene.

Hvis elektriske apparater kastes i restavfallet, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og komme inn i næringsmiddelkjeden, noe som kan være helsefarlig og skadelig.

Når gamle husholdningsapparater skiftes ut med nye apparater, er selgeren lovpålagt å overtta de gamle apparatene gratis.



80 % av pumpens emballasje kan resirkuleres.

Pumpen og dens tilbehør inneholder materialer (inkl. plast) som kan resirkuleres.

3 - TEKNISKE KARAKTERISTIKKER OG YTELSE

Se ytelseskurvene (side 51)
Disse verdiene er gitt ± 10 %.

	Tecnodive 6000
Elektriske data	220-240V~ - 50Hz - 900 W (maks.)
Maks. kapasitet	6000 l/t (min.)
Maks. trykk	3,6 bar (-15% min.)
Maks. høyde manometer	36 m (-15% min.)
Maks. senkedybde	7 m
Strømledning	H07 RNF - min. 15 m
Beskyttelsesnivå	IPX8

4 - BESKRIVELSE (fig.1)

- A - Pumpe
- B - Strømledning
- C - Flottør
- D - Bærehåndtak
- E - Rett tilkoblingsdel med etasjer
- F - Tilkoblingsdel 1"/1¼" hann/hann
- G - Brukerhåndbok
- H - Ledningsklemme

klemme med ca. to meters mellomrom.

Hvis du lar pumpen hvile nederst i en brønn, kan den bli fylt med slam eller sand som hindrer den i å fungere effektivt. Det anbefales derfor å la pumpen henge i tauet.

Kontroller at flottøren har nok plass til å bevege seg fritt.

- Start:

Sørg for at ingenting forhindrer vannet i å pumpes opp (f.eks. bøy på slangen). Koble pumpen til strømmettet etter å ha forsikret deg om at alle sikkerhetsinstruksjonene er oppfylt.

Pumpen starter opp automatisk når vannivået er tilstrekkelig høyt (flottør i høy posisjon), og stopper når vannivået er tilstrekkelig lavt (flottør i lav posisjon), avhengig av justeringen av flottøren gjort tidligere og hvor dypt nedsenket pumpen er.

Pumpen er ikke ment for kontinuerlig bruk eller tørrkjøring. Den må ikke etterlates uten tilsyn, og/eller det må brukes en beskyttelse mot tørrkjøring (valgfritt tilbehør). Ellers kan pumpen overopphete og brenne brukeren.

5 - SETTE I GANG – FØRSTE BRUK

- Kobling av returslangen:

Skru fast tilkoblingsdelen hann/hann (F) og så etasjekoblingen (E) (fig.2).

Tilkoblingsdelen med etasjer (E) kan brukes (fig.3):

- enten for å kobles til en slange med diameter 25 mm og 32 mm,
 - eller for å skrues fast på en 1" krankobling (hunn) og en hurtigkobling for slanger i egnet størrelse,
 - eller brukes sammen med en kobling for høyt volum.
- Skjær av enden på koblingen som ikke brukes (fig.3).

- Regulering av flottøren:

Flottøren kan reguleres for å innstille nivået som utløser pumpens start og stopp (illustrasjon fig.4). Dette gjøres ved å justere lengden på den frie ledningen (festes i ledningsklemme H).



Merk: for å kontrollere at flottøren fungerer godt, må du la minst 50 mm ledning være fri mellom nederkanten på flottørens kontakt og festepunktet på selve pumpen.

- Installering: (fig.4)

Pumpen må senkes helt i vannet for å fungere optimalt.

Senk pumpen ved hjelp av et tau festet til bærehåndtaket. La strømledningen følge løst langs returslangen. Unngå at den blir stram og fest den med en

6 - VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

pumpen, demontere sokkelen og rense risten med en børste eller spyle den med vann.

Frakoble pumpen før ethvert inngrep eller vedlikehold. For å rense bort eventuelle urenheter i pumpens sugekammer må du skru løs de 6 festeskruene under

Pumpen må oppbevares frostfritt.

7 - FUNKSJONSFEIL / LØSNINGER

Problemer	Årsaker	Løsning
a- Pumpen starter ikke.	1- Vannivået er ikke høyt nok til å starte pumpen. 2- Flottøren kan ikke bevege seg fritt. 3- Flottøren (C) fungerer ikke. 4- Det mangler strøm. 5- Det er urenheter i turbinhuset.	1- Du kan justere flottøren (C) for å senke nivået som utløser pumpen. 2- Flytt pumpen slik at flottøren har nok plass til å bevege seg fritt. 3- Kontroller flottøren manuelt ved å løfte den opp. 4- Kontroller at støpselet er stukket helt inn i kontakten. Kontroller strømbryterne og de elektriske tilkoblingene som ikke er direkte tilknyttet pumpen. Sjekk tilstanden til ledningene. 5- Frakoble pumpen og skylt sugekammeret (se avsnitt 6).
b- Pumpen er i gang, men ingen eller lite vann suges opp.	1- Sugekammeret er tilstoppet av urenheter. 2- Returslangen er tilstoppet. 3- Det har oppstått en luftboble:- På grunn av feil justering av flottøren er stoppnivået for lavt, og pumpen suger derfor opp luft. - Da pumpen ble senket ned.	1- Frakoble pumpen og skylt sugekammeret (se avsnitt 6). 2- Ta av returslangen og rens den. 3- Juster flottøren slik at stoppnivået er over sugeristen.- Åpne returslangen og senk pumpen på skrå og rist den.
c- Pumpen stopper mens den er i gang (termobryteren stoppet pumpen fordi den ble overopphetet).	1- Strømtilførselen er ikke i samsvar med karakteristikkene for pumpens motor. 2- Et fremmedlegeme har blokkert det hydrauliske systemet. 3- Pumpen har blitt brukt med vann som er for varmt. 4- Pumpen har tørrkjørt.	Frakoble pumpen, fjern årsaken til overopphetingen, vent til pumpen er avkjølt og koble den til igjen.

Kontakt vår kundeservice for alle andre feil. Av sikkerhetsgrunner er det kun Hozelock-Exel som har godkjenning til å demontere pumpen.

8 - GARANTI

Utvidelse av kontraktsgarantien

Vi garanterer våre produkter i den perioden som er angitt på produktet regnet fra kjøpstidspunktet (obligatorisk kontraktsgaranti på 2 år + utvidelse av vår kontraktsgaranti).

Hvis det ikke foreligger dokumentasjon på kjøpsdatoen, løper garantien fra datoen da produktet ble produsert (angitt på produktet).

Begrensninger i kontraktsgarantien

Kontraktsgarantien gjelder ikke i følgende tilfeller:

- Normal slitasje: pakninger, mekaniske flenser
- Produkter som har blitt brukt i strid med de tekniske anbefalingene
- Produkter som har blitt misbrukt
- Produkter som ikke har blitt regelmessig vedlikeholdt
- Skader på produktet (slag, fall, knusing ...) forårsaket av uaktsomhet, manglende vedlikehold, misbruk eller unormal bruk av produktet
- Utskiftning av en del etter tap av delen.

Bruk av garantien

Vi ber deg om å oppbevare kjøpsdokumentasjonen (leselig regning eller kvittering). Du vil bli bedt om å fremlegge dette for å gjøre bruk av garantien.

Et produkt under garanti som har blitt reparert eller skiftet ut, dekkes av garantien i resten av garanti-perioden, på de opprinnelige vilkårene i kontraktsgarantien fastsatt på kjøpstidspunktet. Ethvert returnert produkt tilhører på nytt HOZELOCK-EXEL når produktet byttes ut med et nytt produkt.

Kontraktsgarantien som står ovenfor, erstatter ikke den lovmessige garantien.

9 - CE-ERKLÆRING

Undertegnede, Philippe MAREY – kvalitetssjef – bekrefter herved at produktet

Type: Vanningspumpe

Merke: HOZELOCK

Modell: Tecnodive 6000

Ref: 7614 1240

er utviklet, utformet og produsert i samsvar med alle relevante bestemmelser i følgende direktiver:

- Direktiv LVD 2014/35/EU
- Direktiv EMC 2014/30/EU
- Direktiv ROHS 2011/65/EU

Villefranche, 21/12/2017



INDHOLDSFORTEGNELSE

1 - Sikkerhedsforanstaltninger.....	s.38
2 - Anvendelsesområde.....	s.38
3 - Tekniske specifikationer og ydelse	s.39
4 - Beskrivelse	s.39
5 - Idriftsætning – første ibrugtagning	s.39
6 - Vedligeholdelse og opbevaring.....	s.40
7 - Unormal drift / afhjælpninger	s.40
8 - Garanti	s.41
9 - EU-overensstemmelseserklæring.....	s.41
Illustrationer og ydeevneskurve.....	s.50



Af sikkerhedsgrunde kan dette apparat kun anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale kapaciteter eller med mangel på erfaring og kendskab, hvis de har modtaget overvågning eller vejledning angående brugen af apparatet i fuld sikkerhed, og de forstår de farer, der er forbundet med brugen. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.

1 - SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER SKAL LÆSES FØR BRUG AF PUMPEN

Brugeren er ansvarlig over for tredjepersoner for alt, hvad brug af pumpen kan medføre, (elektrisk, hydraulisk installation osv.). I Frankrig skal normen om lavspændings el-installationer NF C15-100 af 07/00 overholdes. I andre lande skal de lokale bestemmelser overholdes.

Før brug af pumpen tilrådes det derfor at få kontrollere af en erfaren elektriker, at de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger på elforsyningsnettet er overholdt.

Specifikationerne, der er angivet på pumpens typeskilt, skal svare til specifikationerne for elforsyningsnettet.

Af sikkerhedsgrunde skal det elforsyningsnet, der forsyner din pumpe, være udstyret med en differential afbryder og stik med jordforbindelse.

Hvis pumpen bruges i et havebassin eller lign. steder, skal elforsyningsnettet være udstyret med en differential afbryder med høj følsomhed på 30mA maksimalt.

Hvis der anvendes en forlængerledning, skal denne være af typen H07 RNF med samme tværsnit som pumpens el-forsyningsledning, med forseglet tilslutningsstik.



Pumpen må aldrig bæres i kablet (B) eller flyderen (C), men altid i bærehåndtaget (D).

Før hver brug skal det kontrolleres, at strømforsyningskablerne og flyderen er i god stand. Brug ikke pumpen, hvis det ikke er tilfældet.



Der må ikke udføres nogen modifikation af pumpen. Der må under ingen omstændigheder laves indgreb på den elektriske del. Hvis apparatet eller strømforsyningsledningen er beskadiget, skal det/den repareres af fabrikanten, dennes tekniker eller en kvalificeret person.

Vores garanti gælder ikke for normalt slid af materiellet, forringelse eller ulykker, der stammer fra forkert og unormal brug af materiellet, eller som skyldes en modifikation af pumpen eller et indgreb på den elektriske del.



I tilfælde af ikke overholdelse af påbuddene, udsætter brugeren sig for risiko for dødeligt elektrisk stød.

2 - ANVENDELSESOMRÅDE

Hozelock brøndpumperne er beregnet til privat brug og til private hjem. Den kan pumpe vand uden partikler og forsyne en bolig eller havevandhaner (sprinklere til havevanding, lanser osv.) med vand under tryk. Brug af dette produkt er forbudt i svømmebassiner.

Det pumpede vand må ikke overstige 35° C.

DENNE PUMPE MÅ IKKE VÆRE I DRIFT UDEN VAND.



Vigtigt: Denne pumpe er ikke beregnet til at evakuere saltvand, korroderende produkter, brandfarlige og eksplosive væsker eller drikkevarer, samt fedtstoffer og madvarer.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, indlever den på et indsamlingssted for den slags affald. Kontakt din kommune for oplysninger om sådanne indsamlingssteder.

Hvis elektriske apparater bliver bortskaffet sammen med husholdningsaffaldet, kan det forårsage, at farlige substanser trænger ned i grundvandet og ind i fødekæden, hvilket kan være til skade for helbred og velvære.

Ved udskitning af brugte husholdningsapparater med nye, er det lovpålagt for sælgeren at modtage de gamle apparater gratis.



Pumpens emballage er 80 % genbrugelig. Apparatet og dets tilbehør indeholder materialer (heraf plastik), som kan genbruges.

3 - TEKNISKE SPECIFIKATIONER OG YDELSER

Se ydelseskurverne (side 51)
Disse værdier kan variere med $\pm 10\%$.

	Tecnodive 6000
Elektriske data	220-240V~ - 50Hz - 900 W (max.)
Maks. mængde	6000 l/t
Maks. tryk	3,6 bar (-15 % min.)
Maks. manometrisk løftehøjde	36 m (-15 % min.)
Maks. neddybningsdybde	7 m
Strømforsyningskabel	H07 RNF - 15 m min.
Beskyttelsesniveau	IPX8

4 - BESKRIVELSE (fig.1)

- A - Selve pumpen
- B - Strømforsyningskabel
- C - Flyder
- D - Bærehåndtag
- E - Samlestykke med flere trin
- F - 1"/1¼" han/han-samlestykke
- G - Brugsanvisning
- H - Kabelprikker

langs med udløbsslangen, idet det undgås, at de strammes, og hold dem sammen for cirka hver anden meter med et bånd.

Hvis pumpen står på bunden af en brønd, risikerer den at "synke ned i dyndet" eller at blive "tilsandet", hvilket forhindrer dens gode funktion. Det anbefales derfor, at lade pumpen være ophængt i linen. Kontroller, at flyderen har plads nok til at bevæge sig frit.

5 - IDRIFTSÆTNING – FØRSTE IBRUGTAGNING

- Tilslutning af tryksslange:

Skrue han/han-samlestykket (F) på, og derefter det trinvis samlestykke (E) (fig.2).

Den trinvis afgangssamling (E) giver mulighed for (fig.3):

- enten påsætning af slange med diameter på 25 mm og 32 mm,
 - eller påskruning af et 1" hun-vandhane samlestykke og hurtig tilslutning af samlestykker til slanger,
 - eller brug af en tilslutning for stor volumen,
- Skær den ikke-anvendte ende af samlestykket (fig.3).

- Indstilling af flyderen:

Flyderen kan indstilles således, at pumpens start- og stopniveau bliver varieret (illustration fig. 4) ved at justerer længden af det frie kabel (fastklemmes i kabelklemmen H).



Vigtigt: For at sikre en god funktion af flyderen, skal der efterlades mindst 50 mm frit kabel mellem soklens stikprop på flyderen og fastgørelsen, der sidder på selve pumpen.

- Montering: (fig.4)

Pumpen skal være helt neddyppet i vand for optimal drift.

Nedsenk pumpen ved hjælp af en line fastgjort til bærehåndtaget. Lad strømforsyningskablet følge med

- Idriftsætning:

Kontroller, at der ikke er noget, der generer vandets løb gennem pumpen (for eksempel et knæk på en slange). Tilkobl pumpen til strømforsyningsnettet, efter at du har sikret, at sikkerhedsforanstaltningerne er blevet overholdt.

Pumpen starter automatisk, når det krævede vandniveau er nået (flyderen i høj position) og standser, når vandniveauet er tilstrækkeligt lavt (flyder i lav position), ifølge indstillingen der er udført forinden og neddybningsdybden.

Pumpen er ikke beregnet til kontinuerlig brug eller til tørdrift. Må ikke efterlades uden overvågning, og/eller brug en beskyttelse mod tørdrift (ekstraudstyr). Hvis ikke, risikerer pumpen at blive overophedet, og det kan medføre at brugen bliver forbrændt.

6 - VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

Før ethvert indgreb på pumpen skal denne frakobles. For at rengøre for eventuelt snavs i pumpens indsugningskammer, afskrues de 6 fastgørelsesskruer, der

sidder under pumpen, soklen afmonteres, og risten skylles ved brug af en børste og vandstråle.

Pumpen skal holdes frostfrit.

7 - UNORMAL DRIFT / AFHJÆLPNINGER

Problemer	Årsager	Afhjælpninger
a- Pumpen starter ikke.	1- Vandniveauet har ikke nået niveauet for start af pumpen. 2- Flyderen kan ikke bevæge sig frit. 3- Flyderen (C) fungerer ikke. 4- Ingen strømforsyning. 5- Der sidder snavs fast i turbinens kammer.	1- Mulighed for at indstille flyderen (C) for at sænke niveauet for pumpens igangsætning. 2- Flyt pumpen på en sådan måde, at flyderen har plads nok til at bevæge sig frit. 3- Kontroller flyderen manuelt ved at løfte den op. 4- Kontroller, at stikproppen er godt indsat i stikket. Kontroller de elektriske afbrydere og tilslutninger udvendigt på pumpen. Kontroller kablernes tilstand. 5-Frakobl pumpen, og skyl indsugningskammeret (se afsnit 6).
b- Pumpen kører, men gennemstrømningen er nul eller meget lille	1- Indsugningskammeret er tilstoppet af urenheder. 2- Afgangsrøret er tilstoppet. 3- Der er opstået en luftlomme: - På grund af forkert indstilling af flyderen er stopniveauet for lavt, og pumpen har derfor indsuget luft. - Ved neddykning af apparatet.	1- Frakobl pumpen, og skyl indsugningskammeret (se afsnit 6). 2- Tag afgangsrøret af, og fjern tilstopningen. 3 - Indstil flyderen således, at stopniveauet er over indsugningsristen. - Åbn afgangsrøret, og neddyk pumpen, idet den hældes til siden og rystes.
c- Pumpen standser under driften (den termiske afbryder har standset pumpen som følge af ophedning).	1- Strømforsyningen er ikke i henhold til pumpemotorens data. 2- Et fremmedlegeme har blokeret den hydrauliske installation. 3- Pumpen har arbejdet med for varmt vand. 4- Pumpen har kørt i tødrift.	Frakobl pumpen, fjern årsagen til ophedningen, afvent at pumpen køler af, og tilkobl den igen.

Ved unormal drift kontaktes vores kundeservice. Af sikkerhedsgrunde er det kun Hozelock-Exel kundeservicen, der har tilladelse til at afmontere pumpen.

8 - GARANTI

Udvidelse af kontraktlig garanti

Vi garanterer for vores produkter i en periode, der er angivet på produktet, at regne fra købsdatoen (2 års obligatorisk kontraktlig garanti + udvidelse af vores kontraktlige garanti).

Ved mangel på bevis for købsdatoen af produkterne, gives den korte garanti at regne fra produktets fremstillingsdato (vises på produktet).

Udelukkelse af kontraktlig garanti

Den kontraktlige garanti gælder ikke i følgende tilfælde:

- Dele der undergår normalt slid: samlinger, mekaniske beklædninger,
- Produkter, hvis brug ikke er i overensstemmelse med de tekniske anbefalinger,
- Produkter, som er blevet misbrugt,
- Produkter, der ikke er blevet jævnlige vedligeholdt,
- Forringelse af produktet (slag, fald, knusning osv.) der stammer fra forsømmelighed, ikke korrekt vedligeholdelse, forkert brug eller unormal brug af produktet,
- Udskiftning af en komponent, som følge af tab komponenten.

Garantiens funktionsmåde

Vi beder dig om at opbevare købsbeviset (en læselig faktura eller en kassebon), som du bliver bedt om at fremvise i tilfælde af aktivering af den kontraktlige garanti.

Et produkt under garantien, der er blevet repareret eller erstattet, er under garanti i den resterende garantiperiode og under de oprindelige betingelser for den kontraktlige garanti, der blev givet ved købet. Ethvert produkt, der returneres, er HOXELOCK-EXEL's ejendom, når det er blevet erstattet af et nyt produkt.

Den kontraktlige garanti, hvis betingelser nævnes herunder, kan ikke have prioritet over den lovpligtige garanti.

9 - EU-ERKLÆRING

Jeg undertegnede Philippe MAREY – Kvalitetsansvarlig - attesterer hermed, at produktet

Type: Vandingspumpe

Mærke: HOZELOCK

Model: Tecnodive 6000

Ref: 7614 1240

Er blevet udviklet, designet og fremstillet i overensstemmelse med alle de væsentligste krav i følgende direktiver:

- LDV direktivet 2014/35/EU
- EMC direktivet 2014/30/EU
- ROHS direktivet 2011/65/EU



Villefranche, den 21/12/2017

SISÄLLYSLUETTELO

1 - Varotoimenpiteet.....	s.42
2 - Käyttötarkoitus.....	s.42
3 - Tekniset ominaisuudet ja toiminnot	s.43
4 - Kuvauus	s.43
5 - Käyttöönotto – ensimmäinen käyttö	s.43
6 - Huolto ja säilytys	s.44
7 - Vianmääritys ja ratkaisut	s.44
8 - Takuu	s.45
9 - EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	s.45
Kuvat ja suorituskäyrä.....	s.50



Turvallisuussyistä laitetta saa käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos he ovat valvonnan alaisina tai he ovat saaneet ohjeistusta laitteen käytöstä turvallisissa olosuhteissa, ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

1 - VAROTOIMENPITEET LUETTAVA HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

Käyttäjää on vastuussa kolmansia osapuolia kohtaan kaikesta, mikä aiheutuu pumpun käytöstä (sähköasennus, hydraulikka jne.). Ranskassa on noudatettava norma NF C15-100 (07/00), joka ohjaa alhaisen jännitteen sähköasennuksia. Muissa maissa noudatetaan paikallisia säännöksiä. Ennen pumpun käyttöä on suositeltavaa pyytää kokenutta sähköasentajaa tarkistamaan, että sähköverkossa noudatetaan tarvittavia varotoimenpiteitä. Pumpun tunnuslevyissä ilmoitettujen ominaisuuksien on vastattava sähköverkon ominaisuuksia. Turvallisuussyistä pumppusi sähköverkko on varustettava vikavirtasuojajakytkimellä ja maadoitetuilla pistokeilla varustetuilla pistorasioilla.

Jos pumpua käytetään puutarha-altaassa tai muissa vastaavissa paikoissa, sähköverkon tulee olla varustettu enintään 30 mA:n korkeaherkkyksisellä vikavirtasuojajakytkimellä.

Jos lisää jatkajohdon, sen tulee olla tyyppiä H07 RNF ja identtinen pumpun virtajohdon kanssa, ja siinä on oltava vesitiivis liitinpistoke.



Älä koskaan siirrä pumpua pitämällä kiinni virtajohdosta (B) tai kohosta (C), vaan aina kantokahvoista (D).

Tarkista ennen käyttöönottoa, että virtajohdot ja koho ovat hyvässä kunnossa. Muussa tapauksessa älä käytä pumpua.



Älä muokkaa pumpua millään tavoin. Älä muokkaa mitään sähköosia. Jos laite tai virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, sen teknikon tai muun pätevyityneen henkilön on korjattava se.

Takuumme ei koske materiaalin normaalia kulumista, vioittumista tai materiaalin virheellisestä tai epänormaalista käytöstä tai sähköosan käsittelystä tai pumpun muokkauksesta aiheutuvia onnettomuuksia.



Jos näitä käyttöohjeita ei noudateta, käyttäjä saattaa altistua pahimmassa tapauksessa sähköiskulle.

2 - KÄYTTÖTARKOITUS

Hozelockin uppopumput on tarkoitettu yksityiseen kotitalouskäyttöön. Niiden avulla voidaan pumpata vettä ilman hiukkasia ja saada vettä paineen avulla kotitalouksiin tai puutarhaan (kastelijat, vesisuihku jne.). Tuotteen käyttö uima-altaissa on kielletty. Pumpattu vesi ei saa olla yli 35 °C.

TÄTÄ PUMPUA EI SAA KÄYTTÄÄ KUIVA-KÄYNNILLÄ.



Huomio: tämä pumpu ei sovellu likaisen veden, syövyttävien tuotteiden, paloherkkien, räjähtävien tai elintarvikeneiteiden sekä ruokaöljyjen evakuoimiseen.



Älä heitä sähkölaitteita lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana, vaan käytä niille tarkoitettuja erillisiä keräyspisteitä. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tietoa sopivista keräysjärjestelmistä.

Jos sähkölaitteet heitetään kaatopaikalle, niiden sisältämät vaaralliset aineet voivat imeytyä pohjavesiin ja tunkeutua ruokaketjuun, mikä aiheuttaa vaarallanteen terveydelle ja hyvinvoinnille.

Kun vaihdat vanhat kodinkoneet uusiin, jälleenmyyjällä on lainmukainen velvollisuus ottaa vanhat laitteet vastaan ainakin ilmaiseksi.



Pumpun pakkaus on 80 %:sesti kierrätettävää materiaalia.

Laite ja sen tarvikkeet sisältävät materiaaleja (kuten muovia), jonka voi kierrättää.

3 - TEKNISET OMINAISUUDET JA TOIMINNOT

Katso suorituskyvykäyrät (sivu 51)
Nämä arvot on annettu ± 10 %:n tarkkuudella.

	Tecnodive 6000
Sähköiset tiedot	220–240 V~ - 50Hz – 900 W (enint.)
Maksimituotto	6000 l/t (min.)
Maksimipaine	3,6 baria (-15 % min.)
Manometrin maksimikorkeus	36 m (-15 % min.)
Maksimiupotussyvyys	7 m
Virtajohto	H07 RNF - vähint. 15 m
Suojaluokitus	IPX8

4 - KUVAUS (kuva 1)

- A - Pumpun runko
- B - Virtajohto
- C - Koho
- D - Kantokahva
- E - Kierteitetty suora liitin
- F - Liitin 1"/1¼" uros/urossa
- G - Käyttöopas
- H - Johtopidike

teekeä niin, ettei johto ole liian tiukalla. Kiinnitä johto noin joko toinen metri kiristimellä.

Jos lasket pumpun kaivon pohjaan, se saattaa vajota hiekkaan tai liejuun, mikä voi olla vahingollista hyvälle toiminnalle. On siis suositeltavaa jättää pumppu riippumaan köyden varaan. Tarkista, että koholla on riittävästi vapaata liikkumatilaa.

- Käynnistys:

Varmista, että mikään ei estä pumpun vedenpoistoa (esimerkiksi taipunut letku). Kytke pumppu sähköverkkoon tarkistettuasi ensin, että kaikki varotoimenpiteet on otettu huomioon.

Pumppu käynnistyy automaattisesti heti, kun vaadittu vesitaso on saavutettu (koho yläasennossa) ja sammutus, kun vesitaso on riittävän alhaalla (koho alatasennossa) ennalta tehtyjen asetusten ja upotussyvyyden mukaan.

Pumppua ei ole tarkoitettu jatkuvaan käyttöön tai kuivakäyntiin. Älä jätä pumppua valvomatta ja/tai muista käyttää suojaa kuivakäyntiä vastaan (lisätarvike saatavana erikseen). Muussa tapauksessa pumppu voi ylikuumentaa ja aiheuttaa palovammoja käyttäjälle.

5 - KÄYTTÖNOTTO – ENSIMMÄINEN KÄYTTÖ

- Poistoputken liittäminen:

Ruuvaa uros/urossa-liitin (F), ja sitten kierteitetty liitin (E) (kuva 2).

Kierteitetty poistoventtiilin sovitin (E) mahdollistaa (kuva 3):

- joko halkaisijaltaan 25 mm ja 32 mm letkujen liittämisen,
 - tai 1" hananpään (naaras) ruuvaamisen ja nopean liittosien liittämisen sopiville letkuille,
 - tai mukana tulevan nopean liittimen käytön,
- Katkaise liittimen käyttämätön pää (kuva 3).

- Kohon säätäminen:

Kohon voi säätää niin, että pumpun käynnistys- ja sammutustaso vaihtelevat (katso kuva 4) säätämällä vapaan johdon pituutta (johto kiinnitetään johtopidikkeeseen H).



Huomio: varmistaaksesi kohon hyvän toiminnan, jätä vähintään 50 mm vapaata johtoa kohon sokan pohjan ja pumpun rungossa olevan kiinnityksen välillä.

- Asennus: (kuva 4)

Pumpun on oltava kokonaan upoksissa toimiakseen optimaalisesti.

Laske pumppu paikoilleen kantokahvaan kiinnitetyn köyden avulla. Annan virtajohdon seurata poistopu-

6 - HUOLTO JA SÄILYTYS

Ennen kuin käsittelet pumpppua, kytke se pois sähköverkosta.

Jos haluat puhdistaa mahdollisen lian pumpun imukammioista, irrota pumpun alla olevat kuusi kiinni-

tysruuvia, irrota pohja ja huuhtelee ritilä harjalla ja vesisuihkulla.

Säilytä pumppu suojassa pakkaselta.

7 - VIANMÄÄRITYS/RATKAISUT

Ongelmat	Syyt	Ratkaisu
a- Pumppu ei käynnisty.	1- Vesitaso ei ole saavuttanut pumpun käynnistystasoa. 2- Koho ei liiku vapaasti. 3- Koho (C) ei toimi. 4- Pumpussa ei ole virtaa. 5- Turbiinikammiossa on likaa.	1- Mahdollisuus säätää koho (C) pumpun käynnistystason laskemiseksi. 2- Aseta pumppu uudelleen niin, että koholla on riittävästi tilaa liikkua vapaasti. 3-Tarkasta koho manuaalisesti nostamalla sitä. 4- Tarkasta, että pistoke on liitetty kunnolla pistorasiaan. Tarkista pumpun ulkopuolella olevat sähkökatkaisimet ja -liittimet. Tarkista johtojen kunto. 5-Kytke pumppu irti sähkövirrasta ja huuhtelee imukammio (katso kappale 6).
b- Pumppu pyörii, mutta ei laske vettä tai laskee sitä heikolla nopeudella	1- Imukammiossa on likaa. 2- Poistoletku on tukossa. 3- Pumpussa on ilmatasku seuraavista syistä: - Kohon huonon säädön vuoksi sammutustaso on liian alhainen eli pumppu imee ilmaa. - Ilmatasku on syntynyt laitteen upotuksen aikana.	1-Kytke pumppu irti sähköverkosta ja huuhtelee imukammio (katso kappale 6). 2- Irrota letku ja poista tukos. 3 - Säädä koho niin, että sammutustaso on imuritilän yläpuolella. - Avaa poistoletku ja upota pumppu kalliistaen ja ravistellen sitä.
c- Pumppu sammutuu käytön aikana (lämpökatkaisin on pysäyttänyt pumpun ylikuumenemisen vuoksi).	1- Virransyöttö ei ole pumpun moottorin tietojen mukainen. 2- Kiinteä osa on tukkinut hydraulisen asennuksen. 3- Pumpppua on käytetty liian kuumen veden kanssa. 4- Pumpppua on käytetty kuiva-käynnillä.	Kytke pumppu irti sähköverkosta, poista ylikuumenemisen aiheuttaja, odota että pumppu jäähtyy ja kytke se uudelleen sähköverkkoon.

Ota kaikissa käyttöhäiriötapauksissa yhteys huoltopalveluumme. Turvallisuussyistä vain Hozelock-Exelin huoltopalvelu saa purkaa pumpun.

8 - TAKUU

Sopimuksenmukaisen takuun lisätakuu

Tuotteillamme on määrätyn mittainen takuu, joka alkaa tuotteen ostopäivästä (2 vuoden pakollinen sopimuksenmukainen takuu + lisätakuu).

Jos ostopäivää ei voida todistaa, takuu alkaa tuotteen valmistuspäivästä (luetaan tuotteesta).

Sopimuksenmukaisen takuun rajoitukset

Sopimuksenmukainen takuu ei kata seuraavia tapauksia:

- Normaalisti kuluvat osat: tiivisteet, mekaaniset varusteet,
- Tuotteet, joita on käytetty teknisten suositusten vastaisella tavalla,
- Tuotteet, joita on käytetty väärin,
- Tuotteet, joita ei ole huollettu säännöllisesti,
- Tuotteen vioittuminen (iskut, pudotukset, musertuminen jne.), joka aiheutuu tuotteen laiminlyönnistä, huoltovirheestä tai viallisesta tai epänormaalia käytöstä,
- Hävinneen komponentin vaihtaminen.

Takuun käyttö

Pyydämme sinua säilyttämään ostotodistuksen (laskun tai luettavissa olevan kassakuitin), joka sinulta pyydetään mikäli haluat käyttää sopimuksenmukaista takuuta.

Takuunalainen tuote, joka on korjattu tai vaihdettu, säilyy takuunalaisena jäljellä olevan ajan ostopäivänä myönnetyn sopimuksenalaisen takuun alkuperäisten ehtojen mukaisesti. Kaikki palautetut tuotteet siirtyvät HOZELOCK-EXELIN omistukseen, kun ne vaihdetaan uuteen tuotteeseen.

Sopimuksenmukainen takuu, jonka ehdot löytyvät alla, ei korvaa laillista takuuta.

9 - EY-ILMOITUS

Minä allekirjoittanut, Philippe MAREY – laatujohtaja -, takaan täten että tuote

Tyyppi: Kastelupumppu

Merkki: HOZELOCK

Malli: Tecnodive 6000

Viitenumero: 7614 1240

on kehitelty, suunniteltu ja valmistettu seuraavien direktiivien asianmukaisten määräysten mukaisesti:

- Direktiivi LVD 2014/35/EU
- Direktiivi EMC 2014/30/EU
- Direktiivi ROHS 2011/65/EU

Villefranche, Ranska, 21/12/2017



SPIS TREŚCI

1 - Wskazówki dot. bezpieczeństwa.....	s.46
2 - Dziedziny zastosowania.....	s.46
3 - Charakterystyka techniczna i parametry wydajnościowe	s.47
4 - Opis	s.47
5 - Oddanie do eksploatacji – pierwsze użytkowanie	s.47
6 - Konserwacja i przechowywanie	s.48
7 - Problemy dotyczące funkcjonowania i ich rozwiązania	s.48
8 - Gwarancja	s.49
9 - Deklaracja zgodności CE.....	s.49
Ilustracje i krzywa charakterystyki.....	s.50



Ze względów bezpieczeństwa, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli wcześniej otrzymały one instrukcje dotyczące obsługi urządzenia lub zostały w odpowiedni sposób przeszkolone i zrozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać podczas użytkowania urządzenia. Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy. Przeprowadzane przez użytkownika prace dotyczące czyszczenia i konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez dozoru.

1 - WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED PIERWSZYM UŻYTKOWANIEM URZĄDZENIA

Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność wobec osób trzecich za wszystkie elementy dotyczące użytkowania pompy (instalacja elektryczna, hydrauliczna itp.). We Francji należy przestrzegać zaleceń normy NF C15-100 z 07/00 dotyczącej niskonapięciowych instalacji elektrycznych. W innych krajach należy przestrzegać obowiązujących przepisów miejscowych. W związku z powyższym, przed rozpoczęciem użytkowania pompy zalecane jest zlecenie doświadczoneму elektrykowi sprawdzenie, czy wszystkie wskazówki bezpieczeństwa dotyczące instalacji elektrycznej zostały spełnione. Parametry figurujące na tabliczce danych znamionowych pompy muszą odpowiadać charakterystyce wykorzystywanej instalacji elektrycznej.

Ze względów bezpieczeństwa instalacja elektryczna zasilania pompy musi być wyposażona w wyłącznik różnicowoprądowy i gniazdką z uzziemieniem.

Jeżeli pompa jest wykorzystywana w basenie ogrodowym lub innym miejscu podobnego rodzaju, instalacja elektryczna musi być wyposażona w wyłącznik różnicowoprądowy o wysokiej czułości, maksymalnie 30 mA.

Jeżeli wykorzystywany jest przedłużacz, musi on być typu H07 RNF, o przekroju takim samym jak przekrój przewodu zasilającego pompy, ze szczelnym gniazdem przyłączeniowym.



Nie wolno w żadnym wypadku przenosić pompy trzymając za przewód zasilający (B) lub pływak (C), ale wyłącznie za uchwyty do przenoszenia (D).

Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić, czy przewody zasilające i pływak znajdują się w dobrym stanie - w przeciwnym wypadku nie wolno używać pompy.



Nie wolno przeprowadzać żadnych modyfikacji pompy. Nie wolno wykonywać żadnych przeróbek części elektrycznych. Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, powinien zostać naprawiony przez producenta, jego technika lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

Gwarancja udzielana przez naszą firmę nie dotyczy normalnego zużycia urządzenia, a także uszkodzeń lub wypadków spowodowanych jego nieprawidłowym i niernormalnym użytkowaniem, bądź przeprowadzeniem modyfikacji pompy lub wykonaniem jakichkolwiek prac dotyczących jej części elektrycznych.



W razie braku przestrzegania tych zaleceń użytkownik jest narażony na ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

2 - DZIEDZINY ZASTOSOWANIA

Pompy studienne firmy Hozelock są przeznaczone do użytku prywatnego i domowego. Umożliwiają one pompowanie wody bez zanieczyszczeń i doprowadzenie jej pod ciśnieniem do domu lub terminali rozdzielczych znajdujących się w ogrodzie (zraszacze, lance itp.). Wykorzystywanie tego urządzenia w basenach jest zabronione.

Temperatura pompowanej wody nie może przekraczać 35°C.

POMPA NIE MOŻE DZIAŁAĆ NA SUCHO.



Uwaga: pompa nie jest przeznaczona do odprowadzania wody słonej, produktów korozyjnych, cieczy łatwopalnych, materiałów wybuchowych, a także tłuszczów i produktów spożywczych.



Zużyte urządzenia elektryczne nie mogą być wyrzucane ze zwykłymi śmieciami domowymi, należy przekazać je do specjalnych punktów zbiórki selektywnej.

Szczegółowe informacje dotyczące punktów selektywnej zbiórki odpadów są dostępne w uprawnionych instytucjach lokalnych.

Przeznaczenie zużytych urządzeń elektrycznych na zwykłe składowiska odpadów może spowodować przedostanie się substancji niebezpiecznych do wód gruntowych, a następnie do łańcucha pokarmowego, co stanowi zagrożenie dla ludzkiego zdrowia.

W razie wymiany urządzenia zużytego na nowe, zgodnie z obowiązującymi przepisami, sprzedawca jest zobowiązany do odbioru zużytego urządzenia bez jakiegokolwiek opłaty.



Opakowanie pompy jest przeznaczone do recyklingu w 80%.

Urządzenie i jego akcesoria zawierają materiały (w tym tworzywa sztuczne), które mogą być przeznaczone do recyklingu.

3 - CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA I PARAMETRY WYDAJNOŚCIOWE

Patrz krzywe parametrów wydajnościowych (strona 51)
Wartości te są podane z przybliżeniem wynoszącym $\pm 10\%$.

	Tecnodive 6000
Dane elektryczne	220-240V~ - 50Hz - 900 W (maks.)
Przepływ maks.	6000 l/h (min.)
Ciśnienie maks.	3,6 barów (-15% min.)
Maks. wysokość manometryczna	36 m (-15% min.)
Maks. głębokość zanurzenia	7 m
Przewód zasilający	H07 RNF - 15 m min.
Poziom ochrony	IPX8

4 - OPIS (rys. 1)

- A - Korpus pompy
- B - Przewód zasilający
- C - Pływak
- D - Uchwyt do przenoszenia
- E - Wielostopniowe złącze proste
- F - Złącze 1"/1¼" męskie/męskie
- G - Instrukcja obsługi
- H - Zacisk kabla

Należy opuścić pompę za pomocą liny zamocowanej do uchwytu do przenoszenia urządzenia. Poprowadzić przewód zasilania wzdłuż przewodu odprowadzającego unikając jego naprężenia i zamocować go mniej więcej co dwa metry za pomocą opasek mocujących.

W razie umieszczenia pompy na dnie studni może ona zostać zanieczyszczona przez muł lub piasek, co doprowadzi do jej uszkodzenia. Należy więc pozostawić pompę zawieszoną na linie.

Sprawdzić, czy pływak może poruszać się swobodnie.

5 - ODDANIE DO EKSPLOATACJI – PIERWSZE UŻYTKOWANIE

- Podłączenie przewodu odprowadzającego:

Dokręcić złącze męskie/męskie (F), a następnie złącze wielostopniowe (E) (rys. 2).

Wielostopniowe przyłącze odprowadzające (E), umożliwia (rys. 3):

- przyłączenie przewodów rurowych o średnicy 25 mm i 32 mm,
 - dokręcenie żeńskiej końcówki kurka 1" oraz szybkich złączy do specjalnie dostosowanych przewodów,
 - a także wykorzystanie przyłącza o wysokim natężeniu przepływu,
- Odciać niewykorzystywaną część złącza (rys. 3).

- Regulacja pływaka:

Pływak może zostać wyregulowany w sposób umożliwiający modyfikowanie włączania i wyłączania pompy (patrz ilustracja na rys. 4), poprzez zmianę długości wolnej części przewodu (zamocowanie w zacisku przewodu H).



Uwaga: aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie pływaka, należy pozostawić co najmniej 50 mm wolnego przewodu pomiędzy podstawą gniazda pływaka, a zamocowaniem na korpusie pompy.

- Instalacja: (rys. 4)

Aby zapewnić optymalne działanie pompy, musi ona być zanurzona całkowicie.

- Włączanie:

Upewnić się, że odprowadzanie wody przez pompę nie jest w żaden sposób zakłócone (na przykład poprzez zgięcie przewodu). Podłączyć pompę do instalacji zasilania elektrycznego po wcześniejszym upewnieniu się, że wszystkie wskazówki bezpieczeństwa są spełnione.

Pompa uruchamia się automatycznie, kiedy osiągnięty zostanie wymagany poziom wody (pływak w pozycji górnej) i wyłącza się, kiedy poziom wody jest odpowiednio niski (pływak w pozycji dolnej), w zależności od przeprowadzonej regulacji oraz głębokości zanurzenia.

Pompa nie jest przeznaczona do użytkowania ciągłego lub na sucho. Nie wolno dopuszczać do działania urządzenia na sucho i/lub należy używać odpowiedniego zabezpieczenia przed działaniem na sucho (akcesorium opcjonalne). W przeciwnym wypadku pompa może ulec przegrzaniu i spowodować poparzenie użytkownika.

6 - KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac dotyczących pompy, należy odłączyć ją od zasilania.

Aby wyczyścić ewentualne zabrudzenia znajdujące się w komorze zasysania pompy, należy odkręcić 6

śrub mocujących, które znajdują się pod pompą, zdemontować podstawę i przepłukać kratkę za pomocą szczotki oraz strumienia wody.

Chronić pompę przed zamarznięciem.

7 - PROBLEMY DOTYCZĄCE FUNKCJONOWANIA I ICH ROZWIĄZANIA

Problemy	Przyczyny	Rozwiązania
a- Pompa nie uruchamia się.	1- Woda nie osiągnęła poziomu włączania pompy. 2- Pływak nie może poruszać się swobodnie. 3- Pływak (C) nie działa. 4- Brak zasilania. 5- Komora turbiny jest zablokowana z powodu zabrudzenia.	1- Pływak (C) może zostać wyregulowany w sposób zapewniający obniżenie poziomu uruchamiania pompy. 2- Ustawić pompę w innym położeniu, tak aby pływak mógł poruszać się swobodnie. 3- Sprawdzić stan pływaka ręcznie, podnosząc go. 4- Sprawdzić, czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka. Sprawdzić wyłączniki samoczynne i połączenia elektryczne na zewnątrz pompy. Sprawdzić stan przewodów. 5- Odłączyć pompę i przepłukać komorę zasysania (patrz paragraf 6).
b- Pompa pracuje, ale nie pompuje wody lub jedynie z bardzo niewielkim natężeniem przepływu	1- Komora zasysania jest zablokowana przez zabrudzenia. 2- Przewód odprowadzający jest zatkany. 3- Występuje korek powietrzny:- Z powodu nieprawidłowej regulacji pływaka, poziom włączania jest zbyt niski i pompa zasysa powietrze.- Podczas zanurzenia urządzenia.	1- Odłączyć pompę i przepłukać komorę zasysania (patrz paragraf 6). 2- Odłączyć przewód odprowadzający i usunąć zatkanie. 3- Wyregulować pływak w taki sposób, aby poziom włączania pompy znajdował się powyżej kratki układu zasysania. - Otworzyć przewód odprowadzający, a następnie zanurzyć pompę, nachylając i potrząsając nią.
c- Pompa wyłącza się podczas pracy (samoczynny wyłącznik ciepły wyłącza pompę z powodu jej przegrzania).	1- Parametry instalacji zasilania nie są zgodne z parametrami znamionowymi silnika pompy. 2- Instalacja hydrauliczna została zablokowana przez ciało obce. 3- Pompa pracowała ze zbyt gorącą wodą. 4- Pompa pracowała na sucho.	Odłączyć pompę, usunąć przyczynę przegrzania, zaczekać do wystygnięcia pompy i podłączyć ją ponownie.

W razie jakichkolwiek problemów należy skontaktować się z serwisem naprawczym naszej firmy. Ze względów bezpieczeństwa demontaż pompy może być przeprowadzony wyłącznie przez serwis naprawczy firmy Hozelock-Exel.

8 - GWARANCJA**Rozszerzenie gwarancji umownej**

Nasza firma udziela gwarancji na swoje produkty na okres podany na urządzeniu, licząc od daty zakupu (Obowiązkowa gwarancja umowna wynosi 2 lata + Rozszerzenie gwarancji umownej).

W przypadku braku dowodu zakupu gwarancja wchodzi w życie z dniem produkcji urządzenia (podanym na urządzeniu).

Wyłączenia z gwarancji umownej

Gwarancja umowna nie obejmuje:

- Części podlegających zużyciu, takich jak uszczelki, uszczelnienia mechaniczne,
- Urządzeń, które były wykorzystywane w sposób niezgodny z zaleceniami technicznymi,
- Urządzeń nadmiernie eksploatowanych,
- Urządzeń, które nie były regularnie konserwowane,
- Uszkodzeń urządzenia (uderzenia, upadki, zmażdżenie itp.) wynikających z zaniedbania, błędów konserwacji, szkodliwego lub nieprawidłowego użycia produktu,
- Wymiany w wyniku zagubienia elementów opryskiwacza.

Obowiązywanie gwarancji

Prosimy o zachowanie dowodu zakupu (faktury lub paragonu), o który zostaną Państwo poproszeni w przypadku skorzystania z gwarancji umownej.

Urządzenie w okresie gwarancyjnym, które zostało naprawione lub wymienione, objęte jest gwarancją na pozostały okres na początkowych warunkach gwarancji umownej przyznanej w momencie zakupu. Wszystkie urządzenia odesłane i wymienione na urządzenia nowe stają się własnością HOZELOCK-EXEL.

– Gwarancja umowna, której warunki zostały wymienione powyżej, nie zastępuje gwarancji ustawowej.

9 - DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Ja, niżej podpisany, Philippe MAREY, kierownik działu jakości, oświadczam niniejszym, że urządzenie

Typ: Pompa zraszania

Marka: HOZELOCK

Model: Tecnodive 6000

Nr ref.: 7614 1240

zostało zaprojektowane, opracowane i wyprodukowane w sposób zgodny z wszystkimi istotnymi wymogami dyrektyw wymienionych poniżej:

-Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/WE

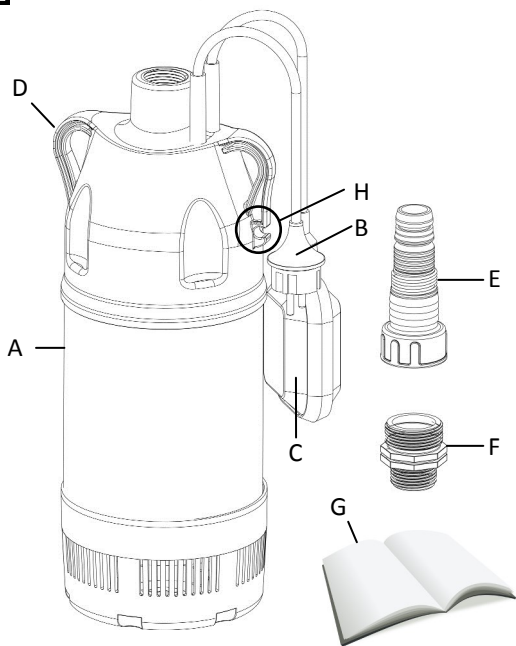
-Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/WE

-Dyrektywa ROHS 2011/65/WE

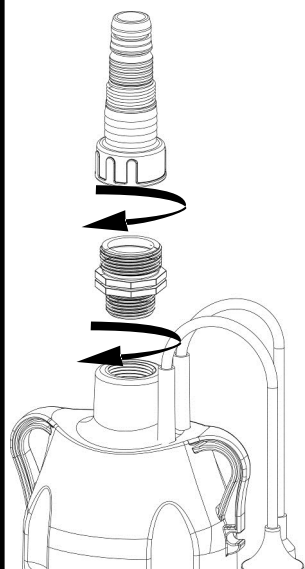
Sporządzono w Villefranche, dnia 21/12/2017



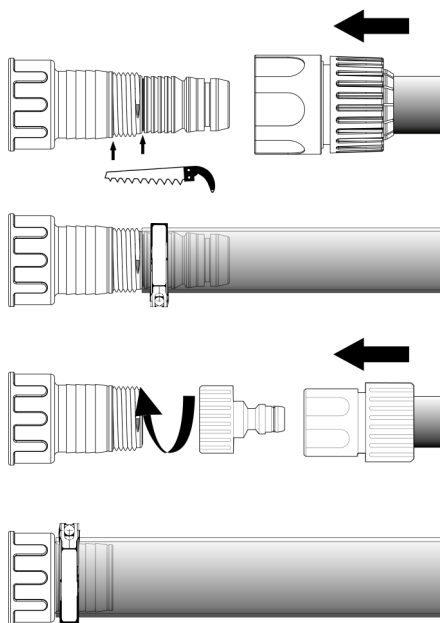
1



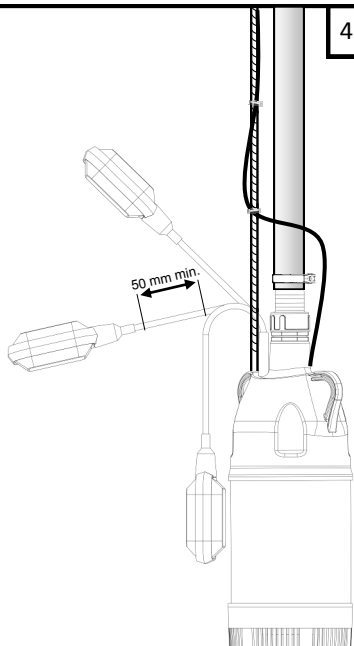
2



3



4



Courbe de performances / Performance curve / Leistungskurven / Curva de rendimento / Prestatie-
curve / Curva de desempenho / Curva delle prestazioni / Prestandakurva / Ytelse kurve / Ydeevnes-
kurve / Suorituskäyrä / Krzywa charakterystyki

